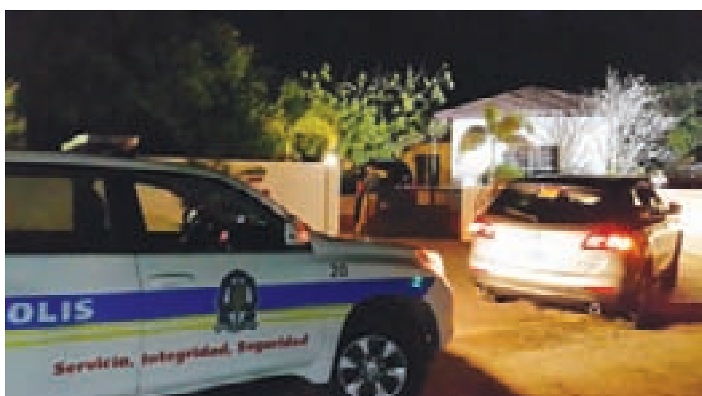
BONDIA 25 AÑA ARUBA®

Diaranson 11 di Mei 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Atraco na Bubali

BUBALI – Diamars anochi 2 persona bisti ful na preto cu nan cara tapa a drenta e cas, Bubali 113M. E 2 atracadonan tabata arma cu arma blanco y a atraca un Sra. Mericano. E señora no por a distingui si e atracadonan ta papia Papiamento of Spaño. Ora cu e atracadonan a bula den e otro cura e ora ey e alarma a zona. No ta conoci kico tur e atracadonan a bay cu ne.❏



Aruba tilda como paraiso fiscal den scandal cu comisario

Europeo di Clima y Energia

Lesa A3

Editorial

Analisis riba e ordenansa nobo riba e tema di All-inclusive

Lesa A4

'Biba no saludabel awor ta afecta salud di bo futuro yiu'

E factor hereditario pa haya sucu ta mas halto cu hende ta realisa



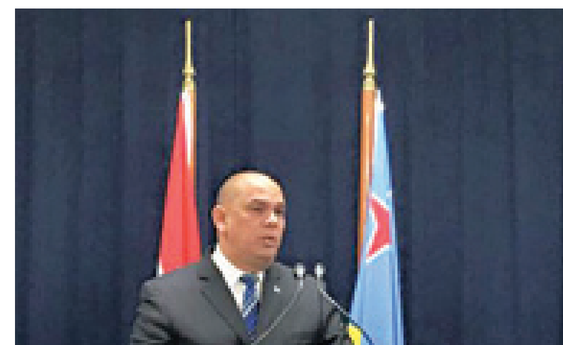
Lesa A2



Dokter Salazar, Departamento di Salud Publico

Casonan di virus H1N1 ta bahando

Lesa A3



Minister Otmar Oduber:

A bin mas demanda di condominio despues cu a para otorgamento di permiso na hotelnan

Lesa A5

BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo



Tempo:

Parcialmente nubia y den oranan di mainta por spera localmente un awasero

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:57 pm y lo sali mañan mainta 06:16 am.

Biento:
For di direccion oost te oost zuidoost y modera; forsa 3 te 4 (7 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)
den dia de bes en cuando basta fuerte den rafaga; forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo:
Un disturbio na nivelnan mas abou di atmosfera lo induci temporalmente basta nubia. principalmente den oranan di marduga y mainta esaki por produci awasero localmente. Mas laat den dia extension di e area di presion halto riba Atlantico lo domina e clima atrobe y mantene esaki generalmente seco.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te 6 pia temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius.❏

'Biba no saludabel awor ta afecta salud di bo futuro yiu'

E factor hereditario pa haya sucu ta mas halto cu hende ta realisa

ORANJESTAD - Arubanonan no ta suficiente na haltura di e consecuencianan hereditario di biba un bida no saludabel. Den e caso di diabetes por ehempel mas y mas estudio ta confirma cu si abo ta haya sucu pa motibo di como malo y move tiki, esaki tambe ta daña e salud di bo yiu sea bo futuro yiunan.

Esaki ta un di e conclusionnan importante cu Bon Dia Aruba a saca a base di informacion duna recientemente na e 'global summit' riba diabetes pa Latino Merca, cual a tuma luga na Rio di Janeiro, Brasil. Nos corant tabata presente como unico prensa Rubiano y por a haci cobertura di un parti di e evento atendi pa dokternan, specialistanan, companianan farmaceutica y otro expertonan di gran parti di mundo.

Durante e evento e participantenan a comparti e ultimo desaroyonan riba causa, prevencion, tratamento y tambe estudio di remedi pa cu diabetes y su consecuencianan pa salud.

Por mira hopi similaridad den e causanan di e malesa na e otro paisnan Latino Mericano manera Mexico, Venezuela y Brasil den comparacion cu Aruba. Factor principal (y conoci) ta obesidad pa motibo cu ta come demasiado carbohidrato (pan, hariña hasa cu den curpa ta bira sucu), vet y tambe ta bebe mucho soft drink. Banda di esaki no ta move suficiente.

Na Aruba ta keha tambe riba e falta di infrastructura adecua pa stimula nos move mas. Riba e 'global summit' na Rio a bira cla cu tin mas pais (grandi) cu tin e problema aki y hasta na pais manera Nueva Zelandia. Eynan e problema di diabetes tambe tabata grandi te ora gobierno a tuma e responsabilidad pa cambia e infrastructura y awor estudionan ta mustra cu esaki realmente a baha e cantidad di diabeticonan den e pais aki.

Parti hereditario

Bon Dia Aruba a papia tambe cu e dokter Mexicano envolvi entre otro den proyecto di impuesto riba soft drink. Nan a logra di convenci gobierno pa implementa esaki na 2014 y e prome resultado ta mustra positivo.

Den un di e proximo edicionnan di Bon Dia Aruba lo sigui elabora riba e topico aki y otro informacion interesante cu a sali for di e global summit.

Awor nos lo enfoca riba e parti hereditario. Na prome instante e populacion Arubano ya caba ta vulnerabel pa haya diabetes comparando cu populacionnan di otro pais den mundo. Investigacion ta mustra cu nos populacion tin e deficiencia genetico aki.

Banda di esaki nos tin un populacion chikito, y aunke mas y mas ta casa cu stranhero, e chens ta keda grandi cu ambos di bo mayornan ta Arubano pasando e genetica aki pa bo.

Tambe nos cuminda crioyo no ta mucho saludabel: hopi hariña hasa (pastechi), aros, tiki berdura (hopi biaha nos salada ta macaroni) y hopi carni. Bebidanan faborito ta soft drink. Y locual hopi pareha no ta realisa ta cu nan estilo di bida ta afecta e salud di nan futuro yiu.

Den un combersacion cu un specialista na Rio di Janeiro (nomber conoci na redaccion), mayornan of esunnan cu ta planea pa haya yiu, ta considera insuficiente e parti hereditario. Den caso bo haya sucu y despues haya yiu, e chens ta hopi mas grandi cu bo yiu a herida deficiencia den su pancreas (e organo cu ta traha insulina natural).

Pues e chens cu e por haya sucu, ta mas grandi. Esaki tambe ta conta pa e tipo 2 di diabetes, cu hopi hende ta haya pa motibo di biba no saludabel.

Mucha na dialisis

E dokter tambe ta conta cu mas y mas hende na Aruba ta haya sucu riba edad abou pa motibo di biba no saludabel. Hasta tin mucha cu mester haci dialisis. Tin casonan masha tristo unda e mayornan sea no kier acepta cu nan yiu ta diabetico of no ta worry cu su tratamento.

Tin un mucha por ehemplo cu tabata diagnostica cu diabetes ora e tabatin 10 aña. Pero pa motibo cu su mayor no tabata tene cuenta cu su malesa, e mucha a perde prome un par di su dedenan (diabetes ta afecta e circulacion di sanger sin cuido debido), y despues su riñonnan pa cu awor e ta rekeri dialisis continuamente.

Diabetes- y siguramente falta di sigui tratamento por causa hopi mas malesa, hasta cancer, y ta baha e perspectiva di un bida largo. Mas informacion lo sigui pronto. ❏

Encuesta cientifico lo revela situacion di hende muhe na Aruba

ORANJESTAD –Actualmente ta tumando luga un investigacion cientifico den forma di encuesta riba e situacion di hende muhe na Aruba.

Frecuentemente medionan di comunicacion ta divulga informacion alarmante riba situacion economico di hende muhe, pobresa, problema cu yiunan, y problema di relacion entre pareha, pero pa e falta di cifranan actualisa y confiabel dificilmente nos por haya un bista global di e magnitud di e problematica aki den nos pais.
Nan meta ta di entrevista alrededor di 600 hende muhe, pero danki na e bon cooperacion di tur hende envolvi, nan ta spera supera mas ainda e cifra aki pa asina yega na un cifra mas representativo di nos poblacion.

Encuesta

Un team di fundacion pa estudio di Genero y Famia (GenFam) conhuntamente cu Wit Gele Kruis (WGK) ta bin realisando e encuesta aki, cu ya caba a drenta su di cuater siman. Pa realisa e encuesta aki nan ta acercando e hende muhenan entre 15 pa 60 aña cu ta biba na Aruba. E encuesta aki ta uno cu un standard cientifico riguroso y serio. E encuesta aki ta uno totalmente confidencial tocante salud, bienestar, sentimentonan y relacionnan di hende muhe.

E encuesta aki lo tuma mas of menos 30 minuut di bo tempo pa yena nan cuestionario. Na ultimo pagina di e encuesta tin espacio pa skirbi bo ideanan, sugerencianan, pensamento, etc... E team envolvi cu e encuesta aki cu ta conta cu e sosten di Oficina Central di Estadistica (CBS), ta pidi e cooperacion valioso di e participantenan, ya cu esaki ta masha importante pa sigura exito di e trabou di investigacion y profesional aki.

E simannan aki e encuestadonan di GenFam lo ta bishitando adresnan suministra pa CBS y cu a haya un invitacion riba papel ros. Nan ta conta cu bo lo ricibi nan y yena e formulario. Tambe nan lo tin un bunita regalo pa bo cooperacion.
Vocero di e team di Fundacion Pa Estudio di Genero y Famia (GenFam) a reitera na Bon Dia Aruba cu tur informacion comparti cu nan lo wordo trata di un forma confidencial.
Sitionan
E encuesta aki a inicia dia 18 di april ultimo y lo conclui dia 27 di mei awor. Tur hende muhe interesa pa coopera cu e encuesta aki libremente lo por bishita e oficina di WGK mas cerca di bo cas di 8'or di mainta te cu 12'or di merdia.
WGK tin su consulta riba dialuna na San Nicolas; diamars y diaranson na Santa Cruz; diaranson na Savaneta (menos e ultimo diaranson di luna); dialuna y diahuebs na Noord; diahuebs na O'stad y diamars na Dakota. Tambe bo por pasa cerca nan na Horacio Oduber Hospitaal (HOH) na Eagle, ImSan na San Nicolas di 8am pa 12 di merdia. Of na Banco di Seguro Social (SVb) na Eagle y SVb na San Nicolas di 7'or di mainta te cu 11:30 am.

Bo por identifica nan, ya cu nan ta bisti cu un T-shirt of blusa blanco y nan tin un badge cu e logo di nan fundacion y nan nomber riba dje tambe. Si bo a ricibi un invitacion riba papel ros por fabor acudi na un di e luganan menciona ariba. Trece e invitacion aki cu bo. E invitacionnan aki ta basa riba muestra CBS y ta di hopi importancia pa e validez total di e encuesta.

Si pa un of otro motibo bo no por bay na ningun di e luganan menciona por fabor libremente bo por tuma contacto na tel: 585-7714 of via na e-mail adres: plrasmar@setarnet.aw pa haci un cita y nan lo bin cerca bo. Si bo tin cualkier pregunta prome cu bo ta participa na e encuesta aki bo por contact nan. ❏

Dokter Salazar, Departamento di Salud Publico

Casonan di virus H1N1 ta bahando

ORANJESTAD - Aworaki e situacion di Influenza H1N1 ta den e etapa cu e ta bahando. Segun Wilmer Salazar dokter na Departamento di Salud Publico, e casonan ta bahando pero ta tene cuenta cu por presenta algun caso complica pa hendenan cu tin algun problema di salud. "No ta mira un subida den e tipo di virus aki."

Ta importante pa corda cu tur virus por tin su consecuencianan si hende su defensa ta hopi abou. Consecuencianan manera neumonia entre otro. E virus ta uno cu ta den regionnan rond di nos, y e biaha aki e ta uno patogenico." Cu patogenico Sr. Salazar a splica cu e virus ta mas severo cu anteriormente, sintomanan ta mas pisa cu normalmente ta conoci pa e virus duna. Sinembargo e no ta algo cu e instancianan mundial di salud ta considera un alerta.

Personanan manda Colombia

Por a mira publicacionnan den media cu ta indica cu varios persona lo mester a bay Colombia pa atencion medico. Sr. Salazar a bisa cu esaki ta trata personanan cu complicacion manera personanan cu ya ta sufri di algo manera problema cu pulmon, y muchanan bou di 2 aña di edad. El a enfatisa cu e ta un "seasonal flu" y ta presenta na cualkier parti di mundo, e no ta un virus nobo djis cu el a bin duro e biaha aki.

Loke ta purba preserva mas tanto, ta e parti cu Unidad di Cuido Intensivo y e mashin



di cuido pa respiracion. No por yena cuido intensivo full yen, pues ta busca pa laga trata un persona na Colombia pa un periodo cortico pa mehora su situacion di salud y despues nan ta bin bek Aruba. "Mester mantene e cuido intensivo na Aruba no ocupa den caso tin mester di dje ora di emergencia. Esaki ta asina na tur Hospital di mundo, pues no por ocupa e cuido intensivo completo, mester tin reserva."

Siman pasa nos (Bon Dia Aruba) a entrevista director di hospital kende a bisa cu lo bin un programa pa atende cu e virus aki den futuro. Sr. Salazar a bisa cu berdad esaki ta e situacion, sinembargo e problema ta keda cu e ta un virus di temporada y mester por mantene e plan di accion manera debe ser, manera e parti di accion rapido pa e no plama.



Vacuna

Mester corda cu October lo cuminsa e temporada di vacunacion contra di Influenza. "Por fabor tur hende pone atencion na esaki. Nos tin experiencia caba, corda na 2009 ora cu e griep di porco a bin e tabata un panico. E virus actual ta bin tur aña tin biaha mas suave cu otro." El a splica cu ta proteha mas tanto hendenan cu tin problema di salud of hendenan cu ta atende cu otro persona malo (manera den instancianan), pa haci vacuna durante e proximo temporada (cada aña ta nobo). A puntra Sr. Salazar si tur persona por tuma e vacuna aki, el a splica cu tur persona cu tin problema cu nan salud por bay nan dokter di cas, e dokter ta traha e recept cual nan ta presenta cun'e na Departamento di Salud Publico den e seccion di malesanan contagioso, pa nan haye por nada. Un persona cu ta saludabel si mester paga 15 florin den caso cu e kier ricibi e vacuna, muchanan tambe ta cay den e categoria di gratis.

"Aworaki ya e temporada ta pasando, pero mi ta kere cu mayoria persona a tene algun tipo di contacto cu e virus caba, anto e vacuna lo por ta eficiente y kisas no, pero pa ta mas sigur ta recomenda pa tuma vacuna. Na luna di september lo saca un campaña, pa informa comunidad pa nan ta consciente pa proteha nan mes y famianan y pa tuma e vacuna. Cada aña e virus ta diferente pues e ta esencial pa haci esaki."

Virus hopi contagioso

E virus ta hopi contagioso y ta wordo transmiti den aire manera ora cu un persona ta nister. E por cay ariba keyboard of riba mesa y si esakinan ta wordo comparti, por contagia esaki mescos cu si ta comparti otro articulonan. Pa loke ta e espacio laboral, y scolnan tambe e ta facil pa wordo transmiti door cu tin concentracion di hende den e mesun espacio.

"Nos ta recomenda si un persona cuminsa haya sintomanan manera keintura halto, dolor di curpa, dolor di garganta, nistermento of tosamento seco, pa por fabor tuma contacto cu trabou y dokter y no bay traha. Ta preferibel pa haci esaki pa evita cu ta contagia tur compañeronan di trabou."

Finalmente companianan mester haci nan limpiesa di sistema di airco regularmente pa preveni y tambe elimina tur sorto di virus, esakinan ta poni den normanan. Mientrastanto Lysol tambe ta bon pa uza den aire y ora di limpiesa special si un hende tin tosamento etc. Sr. Salazar a termina bisando❑

Aruba tilda como paraiso fiscal den scandal cu comisario Europeo di Clima y Energia

ORANJESTAD - Den e scandal relaciona cu e comisario Europeo di Accion pa Clima y Energia, sr. Miguel Arias Cañete ta wordo menciona e nomber di Aruba como paraiso fiscal.

Recientemente Bon Dia Aruba su medio digital: bondia24 a publica un articulo riba e companianan y personanan Arubano menciona den Panama Papers.http://bondia24.com/?q=article%2Fesakinan-ta-e-companianan-y-personanan-arubano-menciona-den-panama-papers

Pero biniendo bek na e caso aki, e medio digital OKDIARIO a informa cu Arias Cañete a nenga dilanti autoridadnan Europeo di tin relacionnan cu paraiso fiscal den Caribe. Sinembargo e medio aki ta señala cu Arias Cañete su sua, Miguel Domecq Solis tabata dirigi e sociedad of compania di papel of offshore, esta Havorad BV. E compania aki a conta cu e participacion mayoritario di un empresa petrolero di tempo cu sr. Arias Cañete tabata minister di Agricultura na Spaña, y participacion di mas socionan cu tabata opera den diferente paraiso fiscal bou e capa di TMF Netherland BV.

Scandal

E echo aki a lanta un scandal ya cu loke a wordo divulga ta pone den duda e declaracion cu e ex minister di Agricultura na 2014 x Arias Cañete a haci dilanti Parlamento Europeo tocante su incompatibilidad pa bira comisario Europeo di Energia. Ya cu e compania di papel, esta Havorad BV bou direccion di Domecq Solis, cu interesnan den "paraisonan fiscal" den Caribe Hulandes y Panama tabata controla un 45% di e dos empresanan petrolero di Cañete, esta Petrologis Canaria y Petrolifera Ducar, esaki segun documentonan cu e media OKDIARIO a bisa cu nan tin den nan poder.

E informacion divulga pa e medio menciona ariba ta indica cu TMF Group a wordo funda na Hulanda na 1988. Durante 20 aña e compania aki a bira grandi y a expande su mes den henter mundo.

Na 2011 TMF Group a uni cu Equity Trust, un compania lider internacionalmente specialisa den servicio "fiduciario". E compania aki ta un proveedo di servicio di negoshi di halto balor pa clientenan cu ta opera y inverti na nivel global.

E compania aki a opera den loke nan ta cualifica como paraiso fiscal, entre nan, Aruba, Liechtenstein, Hong Kong, Panama, Suiza, Malasia, Labuan, etc...❑

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial



Analisis riba e ordenansa nobo riba e tema di All-inclusive

E ordenansa su base ta e siguiente:
1. Rapport di PWC
2. Impacto cu e compra di Riu tawata tin riba nos turismo

1. E rapport di PWC Aruba ta un rapport desconoci pa nos ya cu esaki nunca a bin den publicidad. Loke si ta remarcabel cu Minister Oduber y tambe ATA tin conocemento di e rapport aki te cu nan ta uza esey como argumento principal pa sostene e ley aki. E motibo pakico nos ta haya esaki remarcabel ta cu durante e mesun periodo cu saca e rapport di PWC Aruba subrayando cu e concepto di all inclusive ta malo pa Aruba, e guru di PWC mundial riba tereno di hospitalidad ta duna un opinion contrario. Aki bou nos ta cita e paraaf di Sr. Berman principal di PWC mundial.
"Historically, there has been a stigma attached to this industry — that it is limited to middle-market consumers," says Scott D. Berman, a principal at PwC and leader of the firm's U.S. hospitality and leisure practice.
Now, Berman and other experts can agree that the face of the all-inclusive vacation has changed for the infinitely better.
The rebounding all-inclusive concept is therefore quickly growing in popularity, according to Forbes. Studies show that the percentage of travelers flocking to all-inclusives has risen from 8% to 14% in just the last three years, and is reportedly the fastest growing segment of the travel industry."
Y tambe nos ta exigi di Minister Oduber pa ta transparente y haci e rapport aki publico pa asina expertonan local cu tin conocemento di e materia por duna nan opinion y critica.
Nos ta interesa pa haya e opinion di Sr. Berman riba e rapport cu su "counterpart" na Aruba a saca.
2. Durante conferencia Minister Oduber a declara cu ATA por a constata cu e concepto di all-inclusive tawata tin un impacto negativo riba e economia di Aruba na momento di compra di Westin pa Riu.
E declaracionnan aki ta straña nos enormemente paso nos no a wordo informa kico y con a wordo midi pa yega na e conclusion aki. E conclusion ta straña nos mas ainda pa motibo cu Riu a tuma un hotel over cu pa añanan ta bin ta perde placa; Sheraton, y a haci'e asina exitoso cu nan a cumpra un di dos hotel cual ta Westin. Tambe nos por corda cu Riu a bay ainda asina leu di a cumpra Radisson cual compra a wordo para despues.
Nos ta kere cu ta na su luga pa ATA duna splicacion y cu argumentonan valido con e por a yega na e conclusion aki y cu Minister a haya ta bon pa defende e concepto di ley aki cu e argumentonan aki.
Como conocedo di e materia economico na Aruba (tambe di e parti hotelero y di all-inclusive) nos kier declara lo siguiente: Pa por midi e impacto mester por tin data y informacion concreto di varios instancianan na Aruba inclusivo e cifranan di Westin mes. Berdad ta cu e compra di Westin pa Riu a causa cu e hotel mas grandi di Aruba a wordo cera pa seis luna pa renobacion. Kisas esaki Minister ta referi na dje. E argumento aki no ta valido paso e inversion aki ta duna su frutanan den futuro. Pues un conclusion basa riba datonan bieu y incompleto no por sirbi pa sostene un ley asina importante.

Si ATA haci e mesun midi awor lo e resultado ta diferente. Den futuro lo ta bon pa ATA tin informacion riba e nivel empresarial di e partnernan real den e sector aki. Pa esaki mester bin un cambio di ley pa asina obliga empresanan concerni duna informacion na ATA pa e por haci su trabou di duna conseho y hiba un maneho bon informa.
Un otro aspecto di e concepto di ley ta cu e ta crea un Minister omnipotente mas di loke e ta caba. Ya caba Minister Oduber ta dispone di fondonan publico sin cu e tin e transparencia necesario con esakinan ta wordo uza. Awor cu e cambio di ley aki e ta bira e persona cu ta dicidi ta ken si of ken no ta bin na remarca pa loke ta trata permisonan pa All-inclusive.
Esaki ta trece cun'e un vunerabildad pa soborno di parti di e posicion Ministerial cu nos mester trata di evita mas tanto posibel y no laga esey bay manera a sosode cu otro fondonan di turismo.
E ley aki ta distorciona e buena marcha di Mercado. ❑

Minister Otmar Oduber:

A bin mas demanda di condominio despues cu a para otorgamento di permiso na hotelnan

ORANJESTAD - Tin dos condominio y un premium apartamento ta huur camber pa 70 dollar pa, auto di huur 20 dollar, incluso un desayuno mainta. A puntra Minister di Turismo sr. Otmar Oduber riba e situacion aki y si esaki ta un situacion di All-inclusive ilegal ya cu tin hotel ta All-inclusive. Pa motibo di a para e otorgamento di permiso na hotelnan, a bin demanda grandi riba condominio.



Por mira cu situacion asina aki a cuminsa bira un tendencia. Hotelnan tin cu cumpli cu e leynan cu tin, y awo e pregunta ta bin dilanti si ta haci un control riba condominio y apartamentonan. Minister Oduber a indica cu control lo tuma luga. Nan ta deliberando y den e combersacionnan cu tabata tin y den e maneho cu tin, e ta spera cu for di Parlamento nan por discuti ariba un amienda cu por bin riba e ley aki. Den e ley aki cu basicamente ta inclui condominionan riba e isla, pero tambe den e caso aki apartamentonan. Minister a referi riba tur compleho di apartamento cu ta riba 5 camber lo cay bou di e mesun margen aki di e permiso cu e mester pa por opera.

E fenomeno di esaki ta cu e echo cu na momento a para e otorgamento di permiso na hotelnan, por a mira un demanda masha grandi den e demanda pa condominio. Condominionan cu a wordo cumpra, ta wordo uza pa algun siman of añanan, porta un pa dos luna pa aña, pero pa e resto di lunanan nan ta pone den un "rente pool." "Nan ta hinca esaki den loke ta e fenomeno global na e momentonan aki cu ta AirBNB y otro plataforma cu bo por pone bo cas, bo condominio of bo apartamento den e poolnan aki," segun e mandatario. Pa prome esakinan ta mas facil, nan ta mas economico. Pakico nan ta mas economico? Esaki ta bin pasobra practicamente nan no tin empleado, nan no ta haci uzo di bartender of waiter, un busboy, un housekeeping den e propiedadnan aki.

Percura pa proteha hotelnan

Gobierno ta considera cu mester proteha e partinan di e hotelnan, unda cu tin empleadonan, tin gran cantidad di persona emplea den hotelnan. Mester percura pa proteha, percura cu nan mester por paga nan fair share, paga e impuestonan, cu na e momentonan aki por ta hopi di nan no ta pagando. P'esey gobierno ta combersando cu e diferente plataforma y cu SIA pa percura cu e cobransa aki tuma luga. Segun Minister, tambe nan ta papiando hunto cu Minister Bermudez riba un tipo di impuesto nobo, unda cu ta bisa na momento cu ta cumpra un propiedad na Aruba y e persona no ta un local cu e temporada cu e no ta haci uzo di e propiedad ey, tambe e persona tin cu paga un impuesto specifico. Haciendo esaki ta pa evita e intencion cu tin of limita e intencion cu tin di uza e condominio- of apartamentonan como base den rente pool y considera nan mescos cu hotel aki na Aruba, segun e mandatario.

Control

A puntra minister cua departamento ta esun encarga pa controla e situacion aki. Tambe tin cu ta huur autonan cu e plachi number A y esaki ta algo ilegal, ya cu e plachi numbernan A ta pa auto di uzo propio. Nan no tin permiso pa huur auto. E dos condominio cu ta haci esaki ta den e area di Palm Beach y e apartamento ta den area di aeropuerto. Restaurantnan y hotel ta sufri pa motibo di e situacion aki. Segun Minister Oduber, awor por sinti un tiki di e fenomeno aki di All-inclusive. "Si esey mes ta un problema, imagina bo ora bo haya e tipo di operacionnan aki y e manera ta pa bo tin hendenan den bo departamentonan percura pa e control tuma luga, " el a indica. "Polis naturalmente nos sa pa basta tempo caba ta purba pa DTP su personal bay un curso, mientrastanto mi ta kere cera protocol cu Cuerpo Policial tambe pa no solamente e car rentals, pero bo wak e cantidad di hendenan cu ta opera via taxi pirata, via autobus pirata, cierto momento hasta servicionan di tour y esunnan O tin biaha nos ta gara cu ta haci operacion ilegal," Minister a indica. E control tin cu continua manera ta tumando luga aworaki, pasobra si stop di controla e cosnan aki lo bay for di man.

Esaki ta algo cu gobierno kier evita, esey ta loke DTP conhuntamente cu Cuerpo Policial ta atendiendo cun'e na e momentonan aki y ta bin ta atendiendo cun'e. Mester tin e control y Minister ta kere cu un bon forma ta traves di e discusionnan cu lo bay den Parlamento, por ta lo fomenta un tipo di amienda cu ta incorpora den e ley di All-inclusive y permiso di hotel y pa opera un condominio of compleho di apartamento aki na Aruba tambe bo mester e tipo di permiso aki obtenibel for di gobierno y cu ta controla e operacion cu tin.

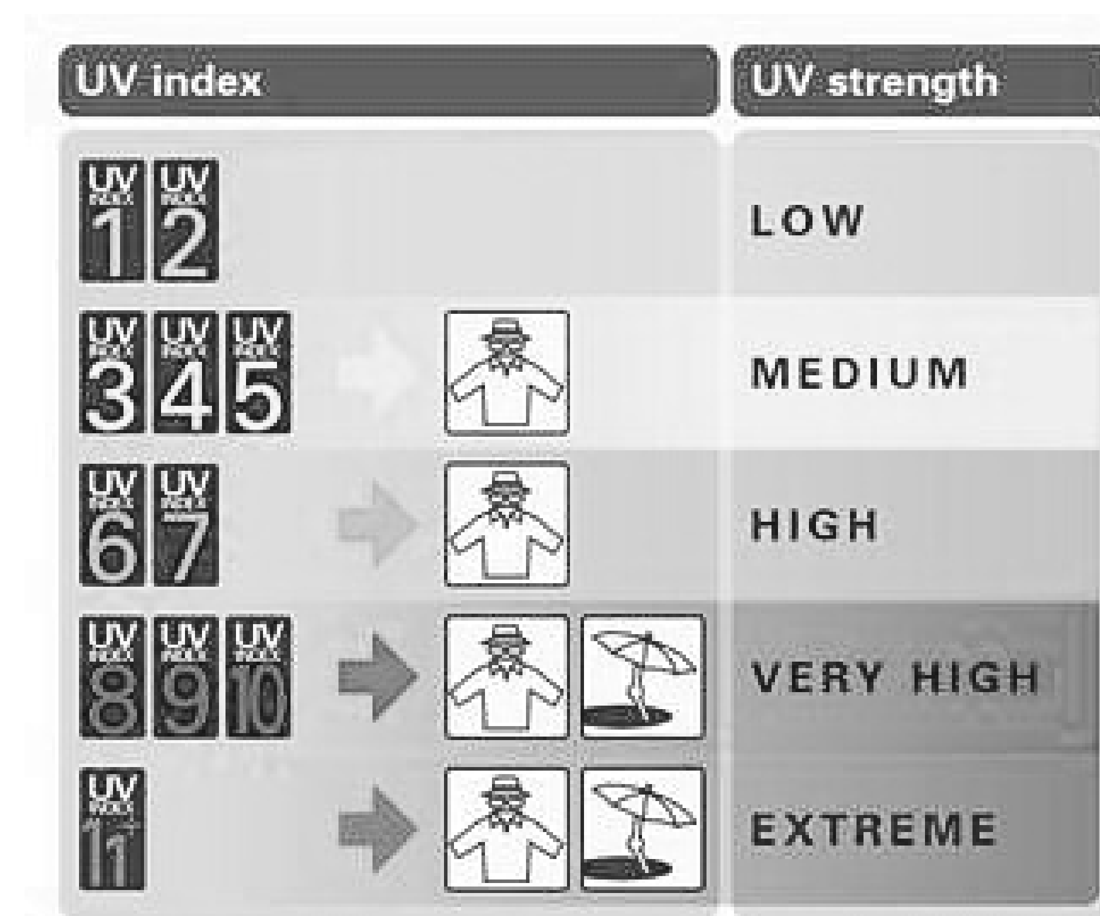
Unico control

E unico control cu tin na e momentonan aki ta cu ta haya ta un permiso pa construi pa traha un condominio of compleho di apartamento y pa loke ta e resto SIA tin cu controla si ta paga e impuestonan di BBO y BAZV, segun Minister Oduber. Mayoria di e condominio- of apartamentonan aki ta funciona manera un hotel y nan ta prefera di paga e BAZV y BBO di 3.5% na luga di paga e 9.5% cu ta casi e tripel cu nan ta supone di paga. Minister ta kere cu esaki ta cosnan cu e ley aki mester incorpora nan. Den e tratamento na Parlamento segun Minister, e lo purba di curasha Parlamento riba esaki pa nan por incorpora e parti di condominio y apartamento tambe pa e forma ey tin un control hopi mas estricto.❑

El Niño:

A percura pa Aruba pasa den un ola di calor durante fin di siman

ORANJESTAD - Manera e dicho mes ta bisa, tabata asina cayente pafo durante fin di siman cu si a kibra un webo riba acera, esaki lo a hasa. Asina calor tabata haci durante fin di siman. Tur esaki, manera cu medionan internacional mes ta indica, cu ta trata aki di e fenomeno di El Niño, cu a zorg pa Aruba tambe sufri e consecuencianan.



Tin entendi cu varios hende a haya nan mes na porta di poli pa motibo di e calor inmenso, mas probabel di presion halto, cu ta un parti di e efecto di e calor.

Segun pronostico di Departamento Meteorologico, tur e dianan aki cuminsando desde awe te cu diasabra, e rayonan UV ta den su punto extremo y temperatura por escala rond di 34 grado Celsius, cual tin cu bisa, ta basta cayente.

Esaki ta condicionnan hopi caluroso, cual ta pasa no solamente na Aruba, sino riba e demas islanan di Antias Menor, esta Corsou y Boneiro, sin conta e otro islanan den e mesun region cu nos, manera Los Roques y tambe isla di Margarita.

Segun cu por a haya pronostico durante fin di siman for di Servicio Meteorologico di Venezuela, manera ya indica, ta keda rond di 34 grado, pero tin un sensacion di 40 grado Celsius. Tambe tin condicionnan hopi bochornoso, ya cu biento a disminui di manera significativo. Por spera e mesun condicionnan den e proximo dianan. E condicionnan hopi seco den e region y riba tera y shelo ta hopi solea, ta conduci cu e condicionnan aki ta hopi calido

Sigura bo mes pa bo keda hidrata y busca areanan ventila, por ehempel un bon fan of areanan cu airco. Tambe sigura pa mascotanan wordo con cuida, esta duna nan suficiente awa fresco y sombra.

Con calor ta afecta nos salud

Den e dianan di calor intenso aki, ta obliga e curpa humano na un esfuerso di adaptacion pa mantene e temperatura na e temperatura corporal normal: bo ta soda mas, e aderнан ta dilata.

E esfuerso aki ta mayor:

Durante un prome ola di calor: e curpa ainda no a custumbra na e temperatura halto. Ora cu e calor continua durante varios dia o si e dia y e anochinan ta cayente.

Ora tin hopi humedad y no tin biento.

Kico nos por haci pa proteha nos salud. E problemanan di salud asocia na e temperatura halto por evita cu medidanan hopi simpel:

Bebe hopi awa of likido sin spera na tin sed, cu excepcion si tin contra indicacion medico. Evita bebidanan alcoholico, koffie, te of refresco.

De e dianan di calor intenso, permanece den luganan fresco, den sombra y si ta posibel pasa por lo menos dos ora den algun luga cu airco. Tuma un douche of un baño fresco.

Cera e cortinanan pa evita cu e solo drenta directamente. No habri e bentananan ora cu e temperatura exterior ta mas halto. Evita pa uza mashin y aparatonan cu por produci calor durante e oranan mas caluroso.

Haci cumindanan lihe cu ta yuda bo recupera mineralnan perdi pa e sodo (salada, fruta, berdura of juice). Evita actividadnan den exterior durante e oranan mas calor, en particular si e actividadnan ta intenso. Si tin cu permanece pafo, percura pa bo ta den sombra, uza paña lihe y di color cla, proteha bo mes di solo, uza un sombre of pechi. Uza un sapato of sandalia fresco, comodo y cu ta transpira.

Personanan mayor, enfermo y muchanan tin mas problema.
E calor no ta afecta tur persona igualmente, algun tin mas riesgo: Personanan mayor, principalmente esunnan cu ta biba nan so of ta dependiente. Personanan cu tin enfermedad cardiovascular, cerebro vascular, respiracion, renal, neurologico, diabetes of bao di remedi (anticolinergico, antihistaminico, fenotiazina, anfetamina, psicofarmaco, diuretico, betablokeador).

Personanan cu facultadnan mental disminui. Muchanan menos di 4 aña. Personanan cu demasiado peso. Si ta un hende hopi grandi, cu ta bebe remedi of ta sufri di un enfermedad cronico, consulta cu bo dokter riba e medidanan adicional cu tin cu adopta. Sigui bebe bo remedinan.

Yuda hendenan mas fragil rond di bo

Personanan mayor cu ta biba nan so, personanan cu facultadnan mental disminui of incapaz di adopta medidanan protector sin ayudo:
Tin cu wordo bishita of controla por lo menos un biaha pa dia (miho dos) pa un miembro di famia, amigo, bisiña of pa servicionan di salud of di thuiszorg (Wit Gele Kruis por ehempel).

Muchanan di 0 pa 4 aña. Sigura pa nan bebe hopi likido, bistinan cu paña cla y lihe y no laga nan nunca nan o den auto den solo of cu bentananan cera.

Personanan cu ta realisa trabaonan intenso, den exterior of actividadnan deportivo intenso tin cu reduci nan actividad den e oranan di maximo calor, proteha bo mes di solo y bebe bebidanan abundante cu ta recupera e likido y e mineralnan perdi pa e sodo (awa, juice, fruta, bebidanan deportivo).

Ki problemanan e calor por produci y con nos tin cu actua?
E calor por produci desde iritacionnan na cuero y calamber te na aumento di temperatura, tal, cu incluso por hiba nos na morto si nos no ricibi e atencion medico urgente.

Nos organismo ta componi di 60% di awa. E perdida di awa y mineral na a e sodo, si e no wordo recupera, ta produci sintomanan manera dolor di cabes, mareo, debilidad muscular of calamber, nausea y sacamento y incluso subimento di e temperatura corporal.

Golpi di calor

Problema grave: e curpa ta incapaz di controla e temperatura, cu ta bay subiendo rapidamente y por alcansa 40.6 grado Celsius. E sintomanan principal: calor, secura, y cuero cora, pulso lihe, dolor intenso di cabes, confusion y perdida di consciencia.

Kico tin cu haci?

Yama ambulance: Mientras cu ta warda, fria e curpa, percura pa ta den un luga scur, pone paña di awa friu riba e curpa of dal un baño friu. Sin ayudo medico urgente, un golpi di calor por ta fatal. Kemaduranan di solo por wordo produci pa solo directo riba e cuero aunke e dia no ta mucho caluroso. Tin cu evita, pa ta den menos tempo exponi na solo y uza cremanan di proteccion.❑

UITGESPROKEN:

Bij beschikking van 22 maart 2016 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, werd **FELIX MADURO**, geboren op 5 juli 1932, op Aruba, onder curatele gesteld. Tot curator is benoemd, de heer Roland Melkiades Maduro, wonende in Aruba.

Namens de curator
mr J.E. Thijsen

Maria Maduro:

Den aviacion interinsular, nada no a cambia den 30 aña!

Recientemente mi casa cu mi a bula pa Miami cu Insel Air. Ticket tabata cumpra desde januari pa un vuelo directo di Aruba pa Miami y un par di siman prome cu biaha, nos a wordo yama pa pasa cambia ticket: ta via Corsou so por bula di awor en adelante. Okay, kico kier haci?

Ida pa Miami a bay cu algun inconveniencia chikito, pero nan ta nada compara cu e regreso! Un retraso tremendo: na check-in nos a wordo informa cu lo sali 7pm en bes di 3pm pero cu tur pasahero lo yega nan destinacion final e mes un anochi si. Al final e avion a lanta casi 9:30pm.

Locual cu nos a experiencia cu Insel Air e dia ey a hiba nos bek den tempo di ALM: retraso semper tabata 'hoor erbij' ora bo bula cu ALM, conoci cerca tur hende como 'Altijd Laat Maatschappij'. Otro punto similar ta e falta di comunicacion y informacion corecto y na ora.

Otro similaridad: Insel Air ta entrega bo un voucher di $12 pa persona pa compensa e retraso, cu cual apenas bo por cumpra un pan chikito y un juice pareu na aeropuerto di Miami. Y manera semper tabata e caso cu ALM: na final di dia ora bo yega Corsou, bo ta bin haya sa cu bo vuelo pa Aruba of Bonaire of St. Maarten lo no continua mas e dia ey, sino e proximo dia. Nos no a ni wordo avisa di esaki pa representante di Insel Air, sino e personal di siguridad na entrada di e sala di transito. Ban pa nos coy nos maleta y bay na e desk unda representantenan di Insel Air a informa nos cu mester pasa anochi na hotel, y cu taxi lo a hiba nos.

Mescos cu antes cu ALM, e pasaheronan Venezolano riba e vuelo si por a continua riba un avion cu tabata para cla ta warda nan(nos ta calcula cu 90% di e pasaheronan riba e vuelo for di Miami tabata Venezolano). Despues a sigui e drama cu duaneronan, cu a para manera caiman na boca di riu pa controla nos maletanan. Mientrastanto a bira 12:30 di marduga! Ni ora a splica nan cu Corsou no ta nos destinacion final, nos mester a habri tur maleta. Un pasahero di Bonaire net nos dilanti, mester a paga 125 florin di invoerrechten, maske cuanto el a bisa e duanero cu aki un par di ora, nan lo bolbe cobra su persona invoerrechten na Bonaire. Nos a comprende cu esaki a pasa cun'e caba anteriormente, bou di mes un circunstancianan (cu Insel Air). Nos no tabatin nada en particular den nos maleta y a scapa di wordo cobra.

Loke ta e 'hotel', esaki no tabata bal ni un strea! Bieu, cansa, hopi boroto, cu hendenan straño ta colga rond y bochincha den gang y parkeerplaats den marduga. Nada di come ora nos a yega na hotel pa 1'or di marduga. Camber y baño: tristo! Ni mes awa cayente den baño y camanan bieu y super incomodo!
Mas laat den mainta ora nos por a continua pa Aruba porfin: ni mes un voucher pa desayuno nos a wordo ofrece pa Insel Air! E unico consuelo e mainta ey tabata cu e taxista tabata na ora y e vuelo tambe.

Tur hende cu a yega di bula cu ALM antes, ta corda hopi situacionnan similar sigur! Pasaheronan di Aruba, Bonaire y St. Maarten tabata semper victima di ALM y su retrasonan.
Locual Insel Air por siña for di e erornan di ALM ta: te na ora cu tin retraso, mustra e pasahero mas cortesia y duna informacion corecto y na ora. Y en bes cu Insel Air purba 'reach higher', e mester haci su maximo esfuerso pa cumpli consecuentemente cu e pasaheronan riba vuelonan interinsular, cu desafortunadamente no tin otro manera di biaha entre nos islanan. Pa e no haya nomber di 'Insult Air' en bes di Insel Air. Pa e pasaheronan cu kier biaha pa Miami for di Aruba nos ta recomenda pa cera wowo y paga poco mas pa bula cu otro aerolinea. Bo tin un escogencia basta grandi riba e ruta Aruba-Miami y sikiera e ora bosa cu bo vuelo lo ta sigur y sin inconveniencia.❑

BONDIA ARUBA

Jaloezie a pone dama kibra bentana di cas

MONTAÑA - Central ta dirigi patruya di Noord na un adres na Montaña pa un caso di destruccion. Na e sitio a papia cu e dama JM, kende a declara cu diadomingo, banda di 11'or y mey di anochi, el a bay "Gran Flamboyan". Eynan el a bin topa cu e dama D., kende a busk'e problema. E no kier a mete y a dicidi di bay su cas. E ta supone cu D. ta busk'e problema pasobra e ta pensa cu JM tin relacion cu su pareha RB. M a declara cu 2 aña pasa e tabata tin relacion cu RB. Un amigo di dje a hib'e su cas y ora cu el a yega el a bay den su camber. Na e momento ey el a scucha cu un hende a kibra bentana di e sala. Ora cu el a bin pafo, el a topa cu su tata, kende a declara cu el a wak D. un rato prome. El a wak con D. a core sali for di e tereno di e cas. Tambe D. tabata cu su amigo. Ora cu a bay controla, nan a wak un cuchiu net dilanti porta di e tereno. Mas pabao nan a mira un tas preto riba e santo. Polis a bin haya un cuchiu color di plata cu man preto. E tas a wordo confisca. Eyden nan a bin haya un cartera cora cu 2 carchi di AZV di RH y RB, 1 carchi di Pricesmart, 2 carchi di Superfood, varios recibo y 19 papel di 100 florin. articulonan aki a wordo confisca pa mas investigacion, eventualmente na disposicion di e doño. JM a declara cu e lo bay duna keho na recherche Noord. Central a wordo poni na altura.

Auto horta for di Balanderstraat

ORANJESTAD - Central ta dirigi patruya den Balanderstraat pa un joyriding. Ta trata aki di un Toyota Hiace, color blanco. Ta trata aki di un auto cu ta pertenece na AMC Unicon. Keho a wordo tuma.

Tres hoben deteni den cuadro cu ladronicia di auto na Playa

SHIRIBANA - Central a dirigi patruya na Paradera caminda cu a bin haya un van di e marca Toyota Hiace, cu a wordo horta un rato prome. Segun GPS, a bin haya e auto aki na altura di Subway na Paradera. A bay direccion Subway Paradera, caminda cu a mira dicho auto dilanti di e shap di 24 ora staciona. Tabata tin tres hoben cu tabata dilanti di e auto. Ora cu polis a sali for di e auto, un di e hobennan, di inicial CMV a laga un yabi cay riba vloer. CMV ta conoci pa sa tin arma cun'e. Den cuadro di esaki polis a saca nan arma reglamentario y a ordo CMV pa bay drumi riba vloer. Ora cu a mira su actuacion, a lanta e sospecho cu e hobennan aki lo tabata envolvi den e ladronicia di e auto. En conexion cu esaki, tur tres hoben a wordo deteni y hiba warda. Takelwagen a bin na e sitio pa asina hiba e auto pa warda.

Polis a duna ordo pa cera bar den Caya Jose Geerman

SAN NICOLAS - Durante control, polis a mira cu e localidad situa den Caya Jose Geerman, Huang Zhou BAr tabata habri ainda. Riba e parkeerplaats di e negoshi tabata tin seis auto y un brommer para. Paden di e negoshi tabata tin mas of menos 10 pa 15 hende sinta a e bar ta bebe y ta scucha musica. Polis a bay na e bartender/doño H casa di Z, kende a haya un scual y e bar mester a wordo cera di biaha. E clientenan a bandona e luga cu hopi trankilidad. Central a wordo poni na altura.

Accion Planta Respet den Sabana Basora y cu detencion



SAN NICOLAS - E comportacion di cierto hoben den Sabana Basora ta causando un problema serio. No ta tur habitante ta acepta e asunto aki mas.



Algun tempo pasa tabata tin un team special cu tabata move y actua cu man duro den e bario di Sabana Basora. Mayoria den e area di casnan tin molester di e grupo di hoben.
Movecionnan straño tambe den e bario a pone cu a bolbe activa un team aki. Un Flexi Team a wordo activa. Tambe a pone e patruya mobilisa riba pia. Nan a drenta e bario y atende cu e personanan. Movecionnan sospechoso a conduci na accion di control mesora. Trempan a detene un hoben na un adres. Esaki a tuma luga dilanti di su yiu y bisiñanan no a gusta. E persona aki a nenga ordo di Polis. E tabata causa molester cu zonido di musica.

Mas despues a haci control riba un auto tambe cu dos dama y dos homber aden. Den poder a bin haya artefacto di droga y poco marihuana. A detene tur y transporta nan pa warda. Asina poco poco Polis ta mandando un mensahe cla pa e area di Sabana Basora. Parce cu tin diferente mayor cu no tin grip riba nan yiunan. Tin cu no ta bay scol. Mainta ora otronan bay traha nan ta drenta cas di hende pa horta. Ta varios a cay cera caba. E bario tin problema di comportacion.❑

Durante detencion di joyrider, polis a topa cu varios hoben ta consumiendo alcohol

SHIRIBANA - Central ta dirigi patruya na Subway Paradera pa un joyriding. E doño di e auto por a mira e luga caminda cu su auto tabata para via GPS. Ora cu Polis di Noord a yega na e luga, nan a mira cu tres hoben tabata drumi riba vloer. Mientras tanto polis a bay tras di e edificio y a nota varios hoben ta bebe alcohol. Patruya a asumi, mirando cu e boternan tabata friu, cu esakinan a wordo cumpra for di Shap. Shap mester a cera pa 9'or di anochi. Dato di tur esunnan parti patras di e edificio a wordo

Cuerpo policial a haya menasa

ORANJESTAD - Dialuna atardi autoridad a bay mes ora den un alerta, esaki tabata momento cu un yamada a drenta di menasa.
Cuerpo policial mes ora a tuma e menasa aki hopi na serio y e tabata tin indicacion di ta bin for di Sabana Basora y Pos Chikito. E yamada manera nos por a compronde tabata bisa cu lo tin arma pa tur polis, pues cu otro palabra lo tira ariba polisnan.
A papia di un persona di fam Croes, pero no por confirma si esey ta berdad of ta pa desvia atencion. Autoridad tin tur atencion pa e caso serio aki

Polis a bay atende cu Booshi cu ta drumi riba veld

ORANJESTAD - Dialuna atardi laat y diamars algo prome cu merdia polis a bay atende cu Booshi Gomes. Un hende a pasa den cercania di ex veld di Nacional na Noord y a ripara cu riba e veld tin un hende benta riba vloer y a yama polis mesora .

Patruya cu a yega na e sitio nan a tuma nota cu berdad tin un homber benta riba e Ex veld di Nacional. Patruya a bay atende e asunto y aki a bin topa cu e recidivista Booshi cu tabata drumi riba e veld ta scuchando musica. Polis a dun'e un scual y bisa su persona bay otro caminda. Polis a wordo yama diamars un biaha mas. Ora cu Polis a yega na e veld atrobe ta topa Booshi. Parce Booshi Gomes a haci e veld aki su hotel. Polisnan riba patruya a bolbe despues di merdia tambe. Ta tres biaha mester a bay atende cu Booshi na veld di Nacional. ❑

Cas na Palm Beach atrobe den noticia

ORANJESTAD - Den careda di 11'or di anochi un persona for di Merca a yama Polis pasobra su cas na Palm Beach 380 ta wordo invadi y tur mueble ta wordo horta. E cas aki tabata den noticia caba den weekend caminda un cantidad di Polis a wordo manda. E caso aki ta di e cas caminda un señora a yega for di Merca y haya hende ta biba den su cas. Ta parce cu un compania di Real Estate a huur e cas. Ta parce cu no ta tur e doñonan ta informa di esaki. Esaki tabata motibo suficiente pa pidi intervencion di Polis. E situacion ta asina cu e pareha ta den divorcio y sin cu e señora ta na altura e cas a wordo poni na huur. E señora a yega haya hende den su cas y asina no tabata tin caminda pa e mes keda. Dialuna un biaha mas Polis a bay purba pasobra ta sacando tur mueble di e cas.

Polisnan na caminda a bin topa dos pickup y un di nan cu trailer patras. Tur tabata full carga cu cosnan saca di e cas na Palm Beach. Polis a para ambos auto y atende cu e chauffeurnan. A mira cu diferente yamada a wordo haci. Basta rato Polis a keda atende cu e situacion.

Finalmente un señora cu lo tin di haber cu e caso a presenta. Polis no a confisca nada mas finalmente. A atende cu tur hende y tuma tur dato. Djey tur hende a sigui nan caminda. Henter e aviso di hortamento di mueble parce finalmente cu no tabata asina realmente.❑

Academiconan huridico cu critica severo riba e sentencia di hues den caso Isla

WILLEMSTAD – Academiconan huridico tin critica severo riba e sentencia di hues den caso Isla. Nan ta considera cu hues Van Schendel cu por cierto a bishita e bario no a haci su trabou manera mester ta.

Un di e cosnan cu e expertonan aki a reclama ta e hecho cu no a menciona e Tratado Europeo di Derecho Humano den e evaluacion.
E academiconan ta bisa den "Caribisch Juristenblad" cu un sentencia di hues tambe por keda studia den tur detaye. Abogadonan y academiconan tin custumber di analisa sentencia di hues, pa asina ey amplia nan conocemento riba aplicacion di ley. Tambe sa sosode cu ta analisa y critica un sentencia di hues y publica e resultado.
Organisacionnan ambiental mesora a bula riba e contenido a indica cu ta bale la pena, den e contexto ey, pa lesa un articulo hopi recien y hopi interesante den revista "Caribisch Juristenblad" (aña 2016). Prof. mr. Rogier (Erasmus Universiteit na Rotterdam y Universidad di Corsou) y mr. Karel Frielink (abogado estableci na Corsou)a skirbi e analisis.



Nan dos a studia e sentencia di hues mr. Schendel, fecha 16 november 2016, den e caso di diferente ciudadano, CAE y SMOC contra Gobierno di Corsou. Loke ta resalta den e resultado di analisis di señornan Rogier y Frielink ta cu hues Schendel ningun momento so a tuma den consideracion e derechonan humano fundamental. E ciudadanonan, CAE i SMOC cu a hiba Gobierno dilanti a mustra hues cu hopi enfasis riba e derechonan ey. Hues no a ril ni tril..!

Rogier y Frielink a skirbi: "Remarcabel ta cu e sentencia no ta haci caso mes di e derechonan fundamental di e ciudadanonan. Hues Schendel no ta ni menciona E Tratado Europeo pa Derechonan Humano, no obstante e echo cu e demandantenan y indica hurisprudencia specifico y a substancia di ki manera e comportacion di Gobierno ta falta cu e derechonan".
Berdad, e sentencia di hues Schendel ta pone bo keda grawata cabes: a caso ciudadanonan cu ta biba pariba of pabou di Isla/BOO no tin mes derecho? Lo bo a desea cu nan tin mes drechi, pero lamentablemente no ta asina! Ultimo decena di aña habitantenan di Wishi, Marchena Buena Vista y bisindario no por a gosa di trato igual, asina e organisacionnan ambiental cu a pidi pa lesa e analisis di e dos expertonan ta bisa.❑

Turismo a crece na maart 2016 cu 13%

WILLEMSTAD - Cifranan preliminar colecta pa Oficina di Turismo di Corsou (CTB) ta indica cu pa luna di maart 2016 a registra un crecemento di 13% compara cu maart 2015.

Esaki ta un total di 5.210 turista adicional. Te cu aworaki luna di maart ta e luna cu a nota miho prestacion caminda tur region a registra cifranan positivo. Un total di 44.736 turista di estadia a keda registra compara cu 39.526 turista na mesun luna aña pasa.

E region di Nort Amerika a registra un crecemento di 6% na luna di maart. Un total di 9.184 turista a keda registra compara cu 8.695 na maart 2015. Estado Unidos a registra un total di 6.462 turista cual ta un crecemento di 8%. Canada a registra un crecemento leve di 1% cu 2.722 turista di estadia na luna di maart 2016. E esfuersonan continuo di mercado na Estado Unidos y Canada ta mustrando nos e resultadonan positivo aki den e mercado di Nort Amerika.

Region di Sur Amerika a crece cu 15% cu un total di 12.349 turista di estadia compara cu 10.721 na 2015. E cantidad di turista for di Venezuela a conoce un subida bek na luna di maart 2016. For di Venezuela un crecemento di 16% a keda registra cu un total di 8.536 turista di estadia compara cu 7.354 na aña pasa maart.

Si mester remarca, cu solamente 23% di e turistanan for di Venezuela a keda na un acomodacion registra, mientras cu aña pasa e cantidad aki tabata 42%. Colombia y Surnam tambe a registra crecemento di respectivamente 15% i 49%. Den cifranan absoluto ta trata di 1.216 y 1.051 turista di estadia. Brazil a conoce un bahada di respectivamente 24%.

Mercado di Europa a registra un crecemento di 13% na maart 2016. Esaki ta un total di 19.103 turista di estadia compara cu 16.912 na maart 2015. Hulanda, e pais for di cua nos ta ricibi mas tanto turista a nota un crecemento di 5% cu un total di 12.453 turista na maart 2016 compara cu 11.883 na 2015.
Alemania a registra 15% mas turista na luna di maart. Un total di 3.261 turista a keda registra. Aña pasa mesun luna a registra 2.830 turista Aleman. For di Belgica a nota un crecemento di 154% cu un total di 1.224 turista di estadia na maart 2016. E crecemento aki ta como consecuencia cu vacacion den cuadro di Pasco di Resureccion a schuif compara cu aña pasa.
Turismo di estadia for di region Caribe na luna di maart a crece cu 30% mas turista. Aruba a crece cu 60% cual ta representa un total di 1.487 Arubiano. Mayoria turista for di Aruba a bishita Corsou durante e dianan di Siman Santo. Trinidad y Tobago tambe a registra un bon prestacion cu 18% mas turista.

E cantidad di anochi cu e turista a keda riba nos pais a conoce un bahada leve di 2%. E unico region cu a registra crecemento den cantidad di anochi ta Europa. For di e region aki un crecemento di 2% a keda nota.
Region di Nort Amerika, Sur Amerika y Caribe a registra respectivamente 4%, 6% y 10% menos cantidad di anochi compara cu na maart 2015. Un punto notabel pa loke ta trata luna di maart ta cu nos a conoce mas tanto turista, pero esakinan a keda menos cantidad di anochi.

E cantidad averahe di anochi cu e turistanan a keda den luna di maart ta 7.4 anochi mientras aña pasa, esaki tabata 8.6 anochi. ❑

World Trade Center a firma contract cu Zakito District Cooling

WILLEMSTAD – World Trade Center a informa ayera cu el a firma un contract cu Zakito District Cooling pa aircondition cu uzo di awa di lama. Cu un pipa lo saca e awa friu for di lama cu lo fria e centro pero tambe den futuro otro establecimentonan den e area aki.

Ta trata di un manera eficiente pa scapa gastonan di energia cu ta un factor cu ta haci negoshi hopi caro na Corsou.
E sistema ta basa riba un concepto cu ya caba ta uzando cu exito den diferente parti di mundo.
Zakito District Cooling tin e intencion pa suministra e energia aki entre Rif y Piscadera, entre otro pa World Tradfe Center, Hilton, Marriott, Venetto Holiday Beach, Renaissance y posiblemente pa e hospital nobo tambe entrante 2018.



Carmelo de Stefano (Gerente general di World Trade Center) ta entusiasma cu e proyecto. Aparte di ta bon medio ambiente, e proyecto ta bon pa negoshi tambe. E lo corta e gastamento di coriente tradicional di mas o menos 80 porshento riba termino largo.
E lo haci negoshinan menos vulnerabel pa fluctuacion di prijs di energia convencional.
Gilbert Gouverneur (co director di Zakito District Cooling) a bisa cu ta trata di un concepto cu ta confiabel, sostenibel y cu ta trece stabilidad den prijs di energia. Principalmente pa islanan e concepto ta uno masha valioso.❑

Frente Obrero ta cuestiona cu awor MEO tin rol nobo Ministerio Publico

WILLEMSTAD -- Partido Frente Obrero ta kere cu e Ministerio di Economia (MEO) awor ta asumi e rol di Ministerio Publico. E partido ta bisa, cu el a tuma nota con Corsou a wordo sorpresa den oranan di ayera anochi, cu loke e ta yama "invasionnan", e biaha aki MEO y no pa Ministerio Publico riba oficinanan di number.

Un serie di control a paralisa e sector di benta di number momentaneamente pa averigua benta ilegal y tambe e falta di pago di OB. E control ta sigui tur e dianan aki, segun a informa.
Partido Frente Obrero a constata tambe a base di informacion suministra, cu ta continua cu e accionnan aki den proximo dianan. Partido Frente Obrero ta di acuerdo cu control mester tuma luga.

E loke si partido Frente Obrero ta condena energicamente, ta e batayon (cantidad exagera) di personanan pa realisa e control. Por a mira na cara di e trahadonan den e oficinanan di number, con spanta nan a keda y segun informacion obtene, algun a keda cu susto y mester a bay nan dokter di cas y te hasta policlinica. MEO despues di a persigui chauffeur di bus, awor ta persigui trahadonan den oficinanan di number!
E 384 puntonan di benta di wega di number di 28 doñonan di permit, ta conecta online cu FWNK! Partido Frente Obrero ta haci e pregunta, dicon ta den oranan di anochi e control mester a tuma luga? Corsou su pueblo ta bibando, pa basta luna caba, den un situacion total di insiguridad riba caya, na cas y na trabou!

Na luga di traha pa soluciona y pone un fin na esaki, Gobierno (MEO) ta pone mas presion y tension riba e pueblo, e clase trahado, cu na un manera humilde ta sali bay traha, pa gana su pan di cada dia na un manera honra! Partido Frente Obrero ta cuestiona e autoridad di MEO pa efectua tipo di controla asina aki!

MEO su Mision ta pa duna direccion na un desaroyo economico duradero, pa realisa un grado halto di prosperidad pa comunidad di Corsou. Tambe MEO ke un posicion fuerte, tanto competitivo y stimula un nivel halto di produccion.
MEO ke realisa esaki pa motibo di un servicio optimal, dor di traha riba un fortificacion di un structura economico y coordina na un manera efectivo riba desaroyonan social y internacional. Partido Frente Obrero niun caminda por of ta mira, cu MEO a base di su Mision a tuma luga over di ministerio publico, cu ta esun yama pa actua y persigui ilegalidad!
Partido Frente Obrero ke recorda cu MEO tin 4 meta general pa cumpli cun'e, di cua:
1) Soru pa mercadonan funciona, pa crea oportunidad di trabou y salvaguardia frenamento di inflacion, pa por ricibi stabilidad den nivel di prijs;
2) Stimula activamente inversion local y internacional, pa promove actividadnan di deporte, exporta, diversificacion, innovacion di productonan y servicionan;
3) Desaroya actividadnan economico denter di puntanan di lansa dje sector y desaroya mas aya pilanan economico;
4) Ofrece servicio y facilidadnan, pa sostene formulacion y ehecucion di un maneho economico duradero.



MEO tin un presupuesto di 51..311.200. florin riba Gewone Dienst y 10.606.200. florin riba Capital Dienst, pa loke ta trata aña 2016. For di e sumanan menciona Gobierno a reserva 709.600 florin pa Fundacion Wega Number di Corsou (FWNK) den forma di subsidio. E subsidio aki, mester sirbi pa FWNK mehora su control riba wega legal di bendemento di number. Akinan tambe por mira cu e actual gobierno, ta sin coordinacion, sin vision y sin direccion.
Minister di Asuntonan Economico ta esun responsabel pa stipula liñanan di maneho y institucionalisa e mecanismo di control! Den programa di e gobernacion actual a keda di lanta un mededingensautoriteit y formula un maneho pa consumido. Na luga di traha riba esakinan, ta core haci trabou di Ministerio Publico.
Partido Frente Obrero, ta preocupa y ta teme pa pio situacionnan sino bin un cambio lihe den e procede y/o maneho di MEO. E situacion actual ta di un economia mal stanca, no tin crecemento economico, placa no ta circula, hopi perdida di cupo di trabou y awor e combinacion di e control excesivo y mediatico.
Partido Frente Obrero ta spera un miho coordinacion, vision, direccion y solucion di e actual gobierno. Si esaki no ta posibel, "Get out of the kitchen". Partido Frente Obrero ta spierta y ta adverti, pa no continua cu e maneho descabeya di reprecion contra un comunidad indefenso! No sigui primi e lamunchi, caminda no tin awa mas pa saca for di esaki! E consecuencia por ta desastroso, asina lider di e partido Anthony Godett ta adverti.❑

Corsou den serie di klokhuis tocante patrimonio mundial



WILLEMSTAD -- Den e proximo capitulo di e conocedo programa pa mucha na Hulanda, Klokhuis, ta duna atencion na Willemstad como un di e dies sitionan den Reino cu ta riba lista di patrimonio mundial di UNESCO.

Servicio pa Planificacion Urbano, cu ta cay bou di Ministerio di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano, a yuda cristalisa grabacion di e capitulo special aki di Klokhuis. E ta uno cu hopi informacion pa tur hende tocante nos centronan di Ciudad, nan historia y nan importancia cultural.
Otro sitio riba e lista di patrimonio mundial ta conoci rond mundo, manera e piramidanan di Gizeh, Muraya Chines y e Toren di Pisa. Den aña 2017 ta exactamente 20 aña cu Corsou ta para riba e lista di UNESCO. Planificacion Urbano ke duna mas atencion na e hecho aki y na e importancia pa nos pais pa aparece riba e lista. E transmision di Klokhuis ta fungi como cuminsamento di actividadnan rond di e celebracion di 20 aña Corsou riba lista di patrimonio mundial. ❑

Arubaanse Voetbal Bond:

Hunto nos por haci e Play-off aki un tremendo exito

NOORD - Dialuna atardi tabata tin un rueda di prensa na Compleho Deportivo Frans Figaroa caminda cu Arubaanse Voetbal Bond a papia tocante amplia e Play-off 2015 - 2016.

Segun e organisacion AVB nan esfuersonan reciente ta un inicio di algo cu mester bira un fiesta pa e fanaticada di futbol y esnan tambe cu no ta hopi den futbol pa haya interes pa yega stadion caminda cu e hungadonan lo hunga den un stadion yen y esey ta haci cu e nivel di e weganan lo ta mas halto di local nos ta custumbra caba.

E Play-off lo inicia riba 14 di Mei cu un ''Double Header'' y e prome wega lo ta entre RCA contra Dakota y esaki lo ta cuminsando for di 7or di anochi y pa di dos wega lo bay tin SV Britania lo enfrenta Deportivo Nacional. Despues di e ultimo wega di Diasabra, Nacional a bira e di cuatro ekipo cu a drenta e Play-off pues esaki ta bay bira un Play-off entre Britania, RCA, Nacional & Dakota. E ekipo di Dakota , despues di 8 aña ta bek den Play-off. Dakota biniendo bek den Play-off despues di tanto tempo asina ta mustra cu Dakota tin hopi expectativa pa cu participacion segun AVB.
E aña aki a opta pa duna algo extra na e play-off y esaki ta encera cu lo bay tin un actividad rond di e apertura tanto paden di Stadion pero tambe pa for di Stadion. Pafo di Stadion ta bay tin actividad andando caminda cu e intencion ta pa di trempan caba, e fanaticada grandi di futbol por yega stadion y pa 6:30 esnan cu ta pafo ainda por drenta pa por cuminsa e apertura paden caminda e prome wega lo tuma luga. E actividad pafo lo inicia 5or di atardi y e intencion ta pa trece un ambiente pa e fanaticadanan di e Clubnan pafo di e stadion pa prepara pa e weganan. A presenta un logo nobo pa e Play-off 2016 caminda cu ta mustra e direccion nobo cu AVB a scoge , mirando e exigencia y rekisitonan cu FIFA ta pone riba e federacionnan. E ultimo añanan, FIFA a bini cu hopi exigencia pa AVB y tur otro federacion pa cumpli cu nan cabalmente pa asina por sigui ricibi e sosten cu a bini ta ricibi for di FIFA den e ultimo añanan. E aña aki Arubaanse Voetbal Bond a opta pa forma un comision cu ta encarga cu e actividad rond di e Play-off y esey ta haci cu e comision aki a traha incansablemente y Diasabra awor dia 14 ta bay mira e resultado paden y pafo di Stadion Guillermo Trinidad.❑





Minister Paul Croes:

Proyecto Poder di Hubentud ta pa hobennan y di hobennan

ORANJESTAD- Minister Paul Croes cu tin bao di su maneho e cartera Hubentud ta orguyoso con hobennan den comunidad ta traha pa yuda otro den forma positivo. Durante ultimo aña el a lansa dos proyecto cual tur dos a bira exitoso den 2015.

Minister Croes a duna di conoce cu awor proyecto Poder di Hubentud 2016 a drenta den e fase pa recruta hobennan cu ta haciendo e diferencia positivo den nos comunidad.

Hobennan cu ta traha pa nos comunidad y nunca ta pidi pa ricibi un reconocimento pa nan trabaonan desplega. Esaki ta e momento pa honra un hoben positivo cu merece pa wordo elogia pa su trabao boluntario, social, deportivo, arte, cultura, musica, innovacion y educacion.

E proyecto aki aña pasa tabata un exito mirando cu a ricibi un cantidad di hobennan cu a wordo nomina y asina durante un periodo di 3 pa 4 luna a ricibi cursonan cu a yudanan den nan mesun formacion y principalmente con pa guia otro hobennan den nos comunidad. E importancia ta e rol di mayornan y of otro personanan rond di e hoben.

Minister Paul Croes ta hopi activo den crea lidernan hoben pa nos isla. Su vision pa cu su maneho integral ta ricibiendo mas atencion y comunidad ta mira e necesidad pa e maneho den conhunto. Tur cu un solo meta pa educa, guia, proteha y desaroya nos muchanan den un ambiente positivo. “E envolvimento di cada mayor of famia aki ta importante pa hunto cu nos duna e balor na nos yiunan.



E reconocimento aki ta un aspecto di e respet pa nan Derechonan”. Minister Paul Croes ta kere cu ta henter un comunidad ta proteha y cuida nos yiunan.
Bunita ta cu e aña aki a incorpora cu mas atencion un otro proyecto cu ta wordo atendi pa hobennan cu ta Feria Social.
E proyecto aki cu ta cay bao di CEDE Aruba y ta guia hobennan pa yuda otro instancianan den comunidad. Awor tin 5 hoben disponibel pa yuda Poder di Hubentud cual proyecto ta resorta bao di ATHA. E hobennan a uni cu e comision pa asina yuda den diferente fase di Poder di Hubentud.

E hobennan aki ta maneha e facebook page, ta duna informacion na scolnan y clubnan social deportivo. Nan ta busca tambe e hoben cu e aña aki por ta un di e 20 nominadonan cu mester cuminsa cu guia y cursonan den juli.

E hobennan di Poder di Hubentud, durante e simannan aki lo pasa na tur e medionan di comunicacion pa asina Aruba completo por sa mas di Poder di Hubentud 2016.❑

Brandweer contribuyendo na proyecto comunitario





ORANJESTAD- Recientemente Cuerpo di Bombero y Rescate Aruba a haci un contribucion na un proyecto comunitario beneficiando personanan cu ta biba riba caya den centro y rond di e centro di Oranjestad.

E accion a wordo organisa pa Iglesia Pentecostal Unidad Aruba y a conta cu diferente contribucion importante manera esun di Brandweer y e compania priva Meteoro,



pa ofrece esunnan cu ta biba riba caya un baño, paña y sapato, cuido di djente, y cuminda.

Ferdinand Ponson, Oficial di Cuerpo di Bombero y Rescate Aruba a splica cu sa acerca nan pa contribui na proyectonan comunitario similar y esaki tabata e prome



pa e aña aki. Nan a provee awa pa e personanan por disfruta di un baño y a yuda instala e sistema di baño temporario.

E set up completo a tuma luga den e area di ex-Hotel Central, patras di Caya Betico Croes riba diabierna. Jenny Avello di Iglesia Pentecostal a splica cu e iglesia tin 15 aña activo na Aruba y ta acerca gruponan manera personanan cu ta biba riba caya, esunnan cu ta sufri kebrante di salud den hospital, residentenan di casnan di hende grandi y prizoneronan pa comparti palabra di Dios cu nan.

Den e caso di e personanan cu ta biba riba caya, nan ta sigui monitor kende lo kier ricibi yudansa, banda di e proyecto comunitario, Avello a agrega.

Banda di nan trabao y tareanan diario, sea ta paga candela, rescata personanan pega den auto of brinda asistencia special, Brandweer semper ta dispuesto, unda cu esaki ta posibel, pa yuda unda cu e ser humano ta ricibi un alivio y beneficio, Ferdinand Ponson a expresa. Ta un placer pa Brandweer por duna bek na comunidad pa medio di proyectonan special, unda y ora esaki ta posibel. ❑

Lotto a entrega check di 61.000 florin

Cu Lotto Di Dia

ORANJESTAD- Diabierna 29 di april tabata un dia di suerte pa Sra. Mary Y. ora cu el a gana 89.000 florin cumprando numbernan vast pa e sorteo di Lotto Di Dia. E la cumpra su numbernan di suerte na VTC San Nicolas.

E numbernan vast di Mary pa e sorteo di Lotto Di Dia, cual ta un wega cu ta hunga tur dia, ta 03-17-25-28-30. Lotto Di Dia tin un wega adicional cun'e, cual yama Facilito y ta costa 1 florin so mas. Cu Facilito bo ta gana premio cash al instante. Just "match" un di numbernan di Lotto Di Dia cu un di e numbernan di Facilito y bo ta bira un ganado di e suma menciona banda di e number



di Facilito.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega y su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

CD Release party “Crazy World” di Cozmic Stonez tabata hopi exitoso

ORANJESTAD - Hopi local a presenta durante e CD release di Cozmic Stonez Diasabra ultimo na Rembrandt Café localisa na e South Beach area. A reina un ambiente hopi positivo na e establecimento e anochi aki unda artistanan local a colabora pa trece un anochi di ‘reggae diversion’ na publico.





Cozmic Stonez a wordo acompaña pa Caleto DJ Set, KAWURA Roots Band, Lagadishi Brain y a feature artistanan local, algun di nan nobo y tur hopi talento manera Amany, Bryan Blaze y rapper Ephrayim Odor. Publico a gosa di un ‘mini-concert’ den un esfera di union.

Caleto DJ Set (conoci tambe como DJ Jemaima) a ‘kick-off’ e anochi cu su mixnan unico di musica y di biaha a crea un ambiente relahante. Kawura Rootsband, cual ta existi 25 aña caba, un milestone unico pa un banda di reggae riba nos isla, a pone publico ‘swing’ riba nan dushi ritmonan di roots reggae, sigui pa Cozmic Stonez cu a presenta nan canticanan unico di ‘rock-reggae’ pa publico como tambe dushi covers conoci di reggae.

Rapper Ephrayim Odor a ‘whip’ publico cu su raps energetico, Bryan Blaze a sigui ‘energize’ fans cantando dushi covers y Amany a presenta den su manera unico y spiritual su bunita cantica Pachamama/ Madre Tierra habriendo asina Dia di Mama e anochi aki cu un mensahe di amor.

Cozmic Stonez ta hopi contento y gradici cu nan CD release a haya asina hopi apoyo di artistanan local cu a uni cu nan. Alabes ta bisa danki na e publico local grandi cu a presenta e anochi aki pa aporta nos artistanan local. E union aki a haci cu e anochi di CD Release di Cozmic Stonez na Café Rembrandt a bira asina exitoso.



Cozmic Stonez ta hopi agradeci na tur persona y instancia cu a yuda pa e lansamento di nan prome CD por a bira un realidad y cu a yuda pa e release party tabata asina exitoso. Na prome luga ta gradici nos Cozmic fans, nos ‘groupies’, esunnan cu a apoya y inspira nos for di e comienso cu nan aportacion inmenso y incansabel, cu a kere y a sigui kere den nos.

E special ta gradici Ebby di Ebby’s Garage, pa semper duna nos un espacio pa train y pa tur aportacion durante nos proceso pa forma Cozmic Stonez, Wilfred van Weerdt di Sound Optimizing network (SON) pa tur apoyo, tempo, energia y dedicacion pa yuda produci e CD, pa pone nos sound na casi tur nos toca nan, Harold Kelly pa e diseño di nos logo cosmico y tur bo aportacion, Johnathan Baena y Johnathan Petit pa nan pasenshi pa tuma ‘the perfect shot’ durante e fotoshoot pa e CD cover, Fernando Vermeer di Checkpoint Color pa a design un CD Cover ‘Out of this World’, como tambe un poster y T-shirt magnifico. Danki na Semi di Chami Films pa produci e prome videoclip di Cozmic Stonez den menos di 2 siman di tempo. Nos ta bisa un danki grandi tambe na e sponsor cu a kere den nos, den tur establecimento cu a duna nos un oportunidad pa toca pa publico y na tur prensa, en special DJ101 y Cool fm, pa duna nos exposure y asina yuda nos musica yega na un publico mas amplio y na tur otro persona y of instancia cu na un manera of otro a yuda nos. Un Danki Cozmico di Cozmic Stonez!!!❑









Resultado di evento 12 ora di Alto Vista Mountain Bike 2016



ALTO VISTA – Diasabra ultimo pa manece diadomingo a tuma luga e famoso "12 hour of Alto Vista Mountain Bike Race". Pa di 2 aña Frank Plomp y Edwin Hekman di FX Sport Bike Team ta organisa e careda aki y por wak cu ya esaki a bira un careda hopi gusta entre e participantenan.



Teamnan por varia entre minimo 2 participante te cu un maximo di 6 participante. En total a logra cera 31 team cu un total di 134 participante. Compara cu aña pasa esaki a subi mas cu 40% di participacion. E careda aki a cuminsa diasabra pa 6'or di atardi y a termina su siguiente dia 6'or di mainta. En total e careda aki a dura 12 ora. Cada team mester a percura pa core e ruta mas biaha posibel pa asina nan por a sali victorioso. E ruta su distancia tabata 4 km, pero e tabata un ruta basta dificil. Mester a uza hopi tecnica y tambe hopi luz pa asina por logra cera mas rond.

Por a mira cu den e categoria di 4 participante hende homber e careda tabata hopi preta. Na final Velocity City Cycling team a logra gana cu un diferencia di 1 rond y asina aki tambe nan a logra di kibra nan record di aña pasa.

Na e careda aki por a mira e teamnan traha hunto pa asina logra nan meta. Un careda di mountainbike hopi biaha bo ta core individual y den e careda aki esey no tabata e caso. Pa 12 ora e ciclistanan mester a traha como un team pa asina logra mas hopi rond den 12 ora.



Doño di FX Sport meneer Wim Eelens kier a enfatisa cu un careda asina grandi bo ta logra unicamente cu ayudo di bo sponsornan y tambe di tur e boluntarionan. Pa e di 3 edicion, e organisadonan ta spera di por acerca coredonan di afo tambe y asina haci e isla di Aruba uno mas atractivo pa coredonan di mountainbike. Tambe kier a gradici tur participante nan cu a haci e evento mas grandi e aña aki y sigur tur e sponsornan cu a contribui pa asina a cera un donacion total di 1850 florin pa Kapel di Alto Vista.

Siguientemente e resultadonan di e careda:

Categoria team di 6 participante :

Homber:
1. FXstreme – 59 rond

2. Team Radio Shack 2 - 56 rond
3. Criollo Rabbits – 54 rond

Muhe:
1.V-Power – 46 rond

Categoria team di 4 participante:



Homber:
1.VCT – 63 rond
2.Team Radio Shack 1- 62 rond
3. Tri bike Team 1- 62 rond

Muhe:
1. Tri bike kids Girls – 49 rond

Mix:
1.Criollo Rabbits & Friends – 56 rond
2.Criollo Rabbits B - 53 rond
3.The Avangers Team – 52 rond

Categoria team di 2 participante:
Homber:
1.Guerreros FX Sport – 59 rond
2.FXtra – 57 rond
Mix:
1.Speedworx Cycling team – 49 rond.❑

Miembro di comunidad Wayuu na Aruba, Tamara Ipuana

Mundo henter mester sigui ehempel di "putchipu'u"



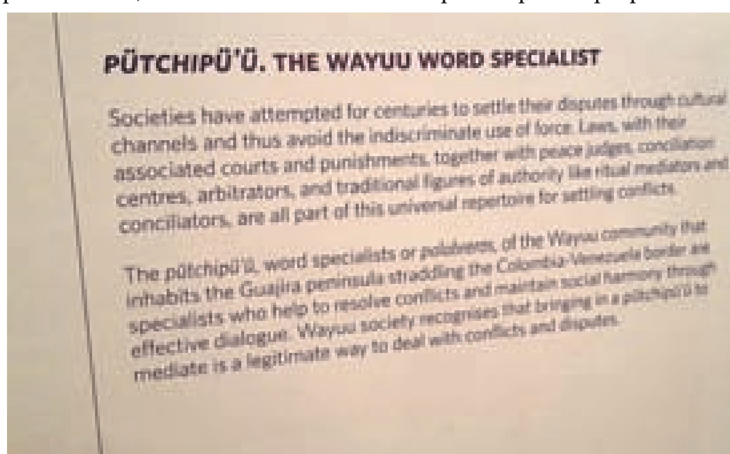
ORANJESTAD - Recientemente a wordo inaugura un exposicion den forma di un serie di 23 panel cu ta enfoca riba e tradicion di e "palabreronan" of "putchipu'u" den e cultura di e indjan Wayuu di Guajira.

E comunidad Amer-Indio aki ta uno di e poco comunidadnan indjan cu ainda ta existi den Caribe. Na Aruba nos no tin un cultura Amer-Indio bibo, aunke nos tin miembronan di e comunidad Wayuu di Colombia y Venezuela, manera Tamara Ipuana kende tin 10 aña residencia na Aruba.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba el a elogia e echo cu Museo Arkeologico di Aruba ta expone un aspecto di nan herencia y tradicion cultural di su rasa indjan cu ta e "Palabrero".

"Awendia e putchipu'u ta un di e indjannan mas importante di nos etnia, pasobra e ta esun encarga di hiba e mensahe ora cu nos tin problema entre famia", el a bisa.

Como conocedo di su propio cultura, Tamara a bisa cu sin duda e "palabrero" ta e miembro mas importante di cada comunidad. El a splica cu nan comunidad ta wordo clasifica pa clannan y cada clan tin su propio problemanan entre nan mes of cu otro personanan.



PÜTCHIPÜ'Ü. THE WAYUU WORD SPECIALIST

Societies have attempted for centuries to settle their disputes through cultural channels and thus avoid the indiscriminate use of force. Laws, with their associated courts and punishments, together with peace judges, conciliation centres, arbitrators, and traditional figures of authority like ritual mediators and conciliators, are all part of this universal repertoire for settling conflicts.

The pütchipü'ü, word specialists or palabreros, of the Wayuu community that inhabits the Guajira peninsula straddling the Colombia-Venezuela border are specialists who help to resolve conflicts and maintain social harmony through effective dialogue. Wayuu society recognises that bringing in a pütchipü'ü to mediate is a legitimate way to deal with conflicts and disputes.

Paz y amor

P'esey e personahe di e "putchipu'u" y su rol ta hopi importante como mediador pa busca un salida pacifico, ora ta wordo presenta un conflicto. "Ami ta sinti mi mes orguyoso di representa mi rasa Wayuu y cu mi por ta presente den e exposicion importante aki", el a bisa.

Tamara a laga sa cu e expo aki no ta gewoon un simpel exposicion sino cu e tin su mensahe su tras, esta cu nos tur mester sigui e ehempel di un "putchipu'u" pa paz existi pa semper. "Nos mester sigui e ehempel di un putchipu'u pa paz y amor por existi pa semper", el a bisa.

E ta bisa cu nan ta hendenan cu ni sikiera a bay un scol pero respet ta existi mutuamente entre nan, danki na e presencia di un "putchipu'u".

"Nos a haya reconocimento na nivel mundial cu nos idioma, cultura y esaki ta un motibo pa mi ta orguyoso di e desaroyo aki", segun Tamara. E exposicion aki ta un ehempel -segun Tamara- cu nan ta mustrando na henter mundo cu nos mester biba den amor y paz.

El a haya relevante cu e expo aki a wordo exhibi pa afo di Colombia pa asina comunidad internacional por ta consciente di nan existencia como pueblo indjan bibo. Pero comunidad Wayuu casi ta den via di extinsion pa diferente problema cu nan ta pasando aden, entre nan falta di alimento y awa cu ta afecta nan poblacion infantil.

E exposicion aki ta e prome cu Museo Arkeologico Aruba (MAA) ta realisa di intercambio internacional cu Museo del Oro na Bogota. Un fundacion cu a contribui pa expo aki lo por ta na Aruba ta fundacion 1403 cu ta un fundacion local cu ta fomenta e herencia Amer-Indio di Aruba y Caribe. Y tambe Fundacion Museo Arubano kende su director sr. H. Heronimo a fungi como curator di e instalacion di e expo aki na MAA.❑

Segun linguista y promotor cultural, sr. Mirto Lacle

"Pourier no a drenta politica pa devocion sino cu politica a hinke aden"

ORANJESTAD – E linguista y promotor cultural, sr. Mirto Lacle ta anuncia cu diaranson, 25 di mei awor cuminsando pa 7'or anochi na Cas di Cultura, lo tin presentacion di e buki dedica na bida di Miguel Pourier. Entrada ta completamente gratis. E obra aki bou e titulo: Miguel Pourier. Leven om te dienen, (Miguel Pourier. Biba pa Sirbi) a wordo skirbi pa Bernadette Heiligers, conocido autor/periodista di Corsou.

Heiligers lo ta na Aruba pa presenta e obra aki. Tambe e autor Bernadette Heiligers lo presenta su buki Schutlkeur. Bernadette ta conoci pa su obranan Pierre Lauffer. Het bewogen leven van een bevlogen dichter (biografie, 2012) y Schutkleur (novela 2015). Den su declaracion na Bon Dia Aruba, Sr. Lacle a trece un breve biografia di Miguel Pourier kende a nace na Bonaire y oriundo di Rincon.

Biografia di Miguel Pourier

E buki ta describi idealnan, exito y contratiemponan di un homber cu kier a kita e custumber di su pueblo pa pensa cu tur problema ocasiona den bida ta resolve di mes. Sr. Lacle a relata cu tres aña pasa prome cu Miguel Pourier a fayece, den un di su biahenan pa bishita su sitio di nacemento, a wordo traha un documental caminda bo por mire como e ser humano y "como e homber di pueblo". E tabata gusta canta pasobra e tabata un musico tambe y ademas e tabata un bon deportista.

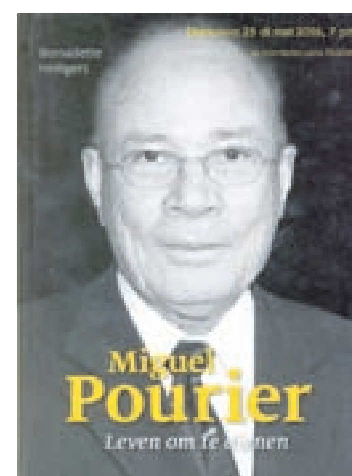
E historia ta cuminsa na Rincon (Boneir), caminda un Miguel hoben tabata traha y cuida cunucu di su mayornan. "El a yuda su mama den cunucu fei mainta madruga pa por gana algo pa nan por come. Nan a lanta pober..."

Miguel Pourier su bida y exito ta desemboca como minister presidente di Antia Hulandes. Sr. Lacle a bisa cu Pourier no a drenta politica pa devocion sino cu politica a hinke aden.

E ex mandatario di origen Boneriano durante su gobernacion a haci hopi esfuerso pa cumpli cu exigencianan di Fondo Internacional Monetario (IMF). Pero Den Haag su esfuersonan no tabata suficiente.

Sr. Lacle a bisa cu e relacion cu Aruba ta cu nos tin un comunidad di Boneriano, ya cu hopi descendiente di e isla Flamingo a bin Aruba, prome cu apertura di E Lago. Tambe hopi di nan a sacrifica nan bida den cuadro di II Guera Mundial entre 1939-1945. Diferente Boneriano a pone nan bida den peliger pa pais Aruba. "Y nos sa di e descendientenan di Bonaire aki, nan ta hendenan cu a traha den silencio pero hopi duro y a prospera, y Miguel ta un di nan...", el a bisa.

Diaranson, 25 di mei awor na Cas di Cultura lo ta un ocasion special pa e hendenan na Antianan Hulandes lo ta



presente pa honra e bida di Miguel Pourier su esfuersonan extraordinario.
E bukinan di Heiligers lo ta obtenibel e anochi aki. E banda musical 'Rincon Boys' lo deleita publico cu nan musica y canto. Bin rindi homenahe na un gran baluarte di Boneiro y Antia.❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha
Diferente paña pa mucha muhe. Size nan ta varia entre: 2, 110cm, 3-4Y, 4y, xs | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 019041 |

Cas & Decoracion

Sofa cama 120 awg | Size 1.60 | Afl. 120.00 | Tel. 5616062| Quick Code: 016640 |

Set di sala 5 pida nobo nobo | Ta bende set di sala 5 pida nobo nobo prijs discutibel pa mas inf app o yama 5943118 | O.b.o. | Tel. 5626444 | Quick Code: 019052 |

Cama 250 fls | Di palo. No matras. Mi tin dos cama. Por pone tur dos hunto. O un ariba y otro abao | Afl. 250.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 018610 |

Sofa cama. Size 1.60 | Afl. 120.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 016640 |

stoof electric vitro ceramic 650. new | stoof electric digital 220 v Marca challenger. Nobo den su caha. Prijs negociabel full di glas. Size top 58 x50.5. Size to building in 49x55.5 | Afl. 650.00 | Tel. 5616062| Quick Code: 07782 |

Deporte & Salud
Cama pa masashi 550 florin. Wsaap. 5616062 | Afl. 550.00 | Tel. 5616062| Quick Code: 018553 |

Computer & Telecomunicacion
2 controller di xbox 360 | 2 xbox 360 controller, cada uno fl. 45,- pa uno. Nan ta uza pero den bon condicion. | Afl. 90.00 | Tel. 5638708 | Quick Code: 019038 |

Xbox games | Ta bende 4 xbox games. Fl.40,- pa uno. Weganan ta: fallout new vegas, soul caliburlV, modern warfare 2, modern warfare 3. | Afl. 40.00 | Tel. 5638708 Quick Code: 019039 |

Xbox 360 hard drive 250 gb | Ta bende Xbox 360 hard drive 250 gb den bon condicion. | Afl. 55.00 | Tel. 5638708 | Quick Code: 019040 |

Computer y laptop | Nos ta drecha tur sorto di computer y laptop, remove virus, e servicio ta cuminsa di Awg. 45,=. WhatsApp 5937191 | Afl. 45.00 | Tel. 5937191 | Quick Code: 018184 |

Auto & Acesorio
Toyota Corolla XEi, Standard, 2005, den bon condicion, Airco, Power window/lock, Gasolin, 194000 km, phone 5935591 (David) | Afl. 9000.00 | Quick Code: 019064 |

Toyota Sienna 2007 | | Afl. 17500.00 | Tel. 5935915 | Quick Code: 015605 |

Nos ta traha diferente car cables | Cable clutch a kibra? Nos tin ekipo y tecnico specialisa pa traha clutch cables. Tambe nos ta traha diferente cables manera: shift cables, handbrake cables, throttle cables, speedometer cables, window regulator cables, trunk cables, push and pull cables, winch cables, hood cables y PTO cables. Nos prijsnan ta cuminsa na fls. 35,- cu 3 luna di garantia. Yama na 5820100 pa mas informacion. | Afl. 35.00 | Tel. 5820100 | Quick Code: 018174 |

Motor yaris aña 2005 | Ta cla pa bende por yama na e number aki 5933757 | Afl. 1250.00 | Tel. 5933757 | Quick Code: 019058 |

Buscando Car Ignition
Switch | Looking for a car ignition switch. Preferibel pa un Hyundai, pero si tin otro mi lo cumpra esey. Por papia di prijs. +297 7492796 | Afl. 1.00 | Tel. +2977497296 | Karim | Kdornaika@hotmail.com | Quick Code: 018171 |

Taira 265 /70/17. 35awg | Taira segunda mano pa pickup | Afl. 35.00 | Tel. 5616062 | Quick Code: 017607 |

Bestia & Acesorio
Filla Brasileiro | Ta bende Filla Brasileiro full breed. Nan tin 8 siman. Nan ta vacuna y ontworm. Pa mas informacion yama 5922108 | Afl. 1000.00 | Tel. 5922108 | Quick Code: 019008 |

Anuncio & Aviso
les di Ingles, Papiamento,Spaño y mas idioma | | Ganga | Tel. 6000543| Quick Code: 019005 |

Brommer & Bicicleta
Camber Carbon fiber 29er | Camber Carbon fiber 29er | Afl. 4000.00 | Tel. 7422972 | Quick Code: 018987 |

Gobernador Boria y politico Sandra Ruiz:

Ta haya cu tin hopi similaridad entre Doral y Aruba

ORANJESTAD – Despues di un preparacion intenso, siman pasa a tuma luga firmamento di e”SisterCities Agreement” entre Oranjestad Aruba, y Doral na Florida USA. Prome Minister Mike Eman hunto cu Gobernador Luigi Boria a firma e documento aki, cu ta beneficia ambos ciudad.



E programa “Sister Cities” a wordo funda mas di 50 aña pasa dor di President Dwight Eisenhower. E meta di e programa aki ta pa crea y fortifica partnership entre Merca y comunidadnan rond mundo pa medio di cooperacion municipal, comprension cultural y desaroyo y actividadnan economico



Alcalde Boria den un declaracion duna na final di e ceremonia di firmamento, a splica cu Doral ta un ciudad cu hopi experiencia den area turistico, cu mas di 2600 compania di logistica di cual algun di nan ta di ciudadanonan di Aruba.
Esaki ta nifica cu hopi producto ta sali for di e area aki pa Aruba caba, e lasonan t’ey. Pa loke ta turismo, tin hopi similaridad cu Aruba y e ta kere cu tin varios tema den e area aki cu por coopera cu nan manera arte, cultura y musica. Pero tambe tin e parti di exportacion. “E lazonan di hermandad ta bay wordo amplia na momento cu e hendenan bira mas consciente di e acuerdo aki y su contenido,” Boria a comenta.
Tambe e Gobernador a haya informacion di e maneho di Aruba pa yega na un produccion di energia den forma alternativo. Tabatin hopi interes pa loke Doral ta haci, converti sushi den energia. Nan tin varios planta di reciclahe cu tecnologia moderno. Hustamente por yega na un cooperacion riba intercambio di informacion di e tecnologianan aki.
Doral ta un ciudad di 15 miya



cuadra cu 60 mil habitante, cu un comunidad multicultural, incluso tin hopi Arubiano residencia den e ciudad aki. E acuerdo aki ta e prome cu Doral ta cera cu un ciudad pafo di Merca. “Nos ta sinti nos mes hopi honra cu e acuerdo firma cu Prome Minister Mike Eman, kende ta un persona extraordinario y habri,” Boria a expresa.
Tambe tabata presente na e ceremonia aki sra. Sandra Ruiz, di Doral. “E acuerdo aki tin beneficio mutuo. Nos di Doral kier habri nos portanan, nos kier comunica y intercambia di idea. Pesey como un miembro fundador di e programa aki, mi ta bisa cu esaki ta algo cu nos kier pa e ciudad di Doral, pa mundo conoce nos ciudad. Nos ta invita e hendenan bin establece aki y haci negoshi cu mundo.”
Pa loke ta e acuerdo cu Aruba, e ta sinti cu tin un sinergia entre e dos ciudadnan aki, den negoshi y nan ubicacion ta importante pa e transporte di mercancia.

Daniel van Heyningen(ABO):

E salud y vida di e pueblo di pariba di brug no ta importante pa partido AVP

SAN NICOLAS - Miembro di partido politico ABO señor Daniel van Heyningen, a declara cu gobierno actual ta mester di percura pa un bon cuido medico pa e pueblo di pariba brug, pasobra e a pensa cu e partido AVP a boicotia durante 7 aña largo, tur desaroyo cu tabatin di haber cu un posibel binimento di un hospital pa e pueblo di pariba di brug.

Nos a wak esey caba cu e Centro Cardiologo, cu uno por considera un hospital chikito, cu tabata full cla, cu tur su ekiponan necesario na IMSAN, na unda ya caba a ehecuta 3 catherisacionnan na IMSAN e tempo ey, cu AVP a deshaci di dje, bendiendo tur su ekiponan. Asina bo ta ripara cu AVP no ta interesa den e hendenan di pariba di brug.

Un otro caso ta, e kitamento di e laboratorio nacional di IMSAN asina strobando e departamento di prome auxilio di IMSAN funciona. Con e ta posibel cu tin un departamento di prome auxilio y e no tin e posibilidad di check sanger di biaha? Pa esey, e no mester straña nos, cu nos ta haya casonan unda hende ta fayece pa supuesto negligencia di IMSAN. E casonan aki no tin nada di haber cu negligencia. Nan tin di haber mas bien cu casonan flagrante di nengamento di e material necesario pa e Eerste Hulp di IMSAN por funciona.

Fuera di e rol importante cu un laboratorio tin pa un Eerste Hulp, e ta tambe un necesidad pa un sala di operacion por funciona, pa un centro di cancer, pa un center di dialyse, etc..

Si no tin ni e minimo facilidad pa analisa sanger con bo kier haci intervencionnan grandi manera operacion, tratamento di cancer, etc. Otro prueba cu AVP no ta interesa den salud ni bida di hende.

Lo cual ta haci e situacion di pariba di brug mas penibel ainda ta, cu tur analisis ta mustra cu pariba di brug mester tabatin un hospital masha tempo caba. E tin un regla internacional cu ta exigi cu e mester tin un hospital no mucho leu di un refineria ora cu bo tin un refineria. Cual ta e caso na San Nicolas. Ta pa esey Lago tabata tin su propio hospital. Y e tin hopi mas rason pakico pariba di brug mester di un hospital. Pero AVP ta completamente contra un hospital pa pariba di brug.

Pues pueblo no mester laga AVP tuma nan haci mas. Manera mi a bisa caba, tin hopi argumentonan pa un di 2 hospital. Un otro regla internacional ta bisa, despues di



pasa un distancia di 18 kilometer bo mester tin un otro hospital pa mantene un bon acceso na cuido medico. Wel e distancia entre San Nicolas y Dr. Horacio Oduber Hospital ta 23 kilometer. Si bo ta biba na Colony, miho conoci como Seroe Colorado, Palo Marga, Bottom Hillweg, Butucu, ect. e distancia ta yega hasta 30 kilometer.

Un otro motibo ta, manera semper mi ta bisa tur hende, cu un hospital so no ta un opcion, pasobra semper bo mester tin un back up si acaso e hospital ey cay afo. Nos mester corda cu nos ta bida riba un isla y e lo ta dificil pa transporta centenares di victima pa un otro pais ora di un calamidad.

Tambe, un di 2 hospital lo duna siguridad di trabou seguramente den enfermeria pasobra e ora ey nos lo por siña hopi mas hende pa bira enfermero. Awor aki, tin un scarsedad grandi di enfermero te cu hospital tin cu paga sumanan astronomico pa haya enfermeronan di Hulanda,dunando nan tur sorto di incentivo pa haya nan, manera un pasashi gratis, alohamento y auto gratis cu un salario pa bin traha un par di luna. Esaki ta costando Hospital y AZV hopi placa.

Un otro cuestion ta, e maneho robes di stop 2 internista di duna servicio na IMSAN ora IMSAN cuminsa di buta e center di cancer den IMSAN. E no por tin un maneho mas robes cu esaki. Pasobra net e 2 specialistanan cu tin mas di haber cu cancer cu tur otro specialista AVP ta kita di IMSAN.

Den futuro tur e hendenan grandi, pashentnan cu cancer y tur hende cu mester haci uzo di e transporte publico, lo tin cu bay te hospital, cu ta 23 pa 30 kilometer mas leu, pa haya e servicionan di e 2 internistanan menciona, siendo cu e lo bay tin un centro di cancer na IMSAN mes.

Pues pa mi, e ta hopi dificil pa kere cu AVP tin e interes di e pueblo di pariba di brug na pecho. Pueblo di pariba di brug no por sigui acepta e tipo di tratonan aki di AVP mas. E digno, humilde y orguyoso pueblo di pariba di brug merece miho.

Pueblo ban uni cu partido ABO pa para e abuso ki di AVP, "for once and for always".❑

Marlon Sneek (AVP):

Bin duna cuenta na e trahado di Aura casino dicon fraccion di M.E.P a vota contra



ORANJESTAD - Durante e reunion publico pa trata e di SVB, nos por a tuma nota cu e Fraccion di MEP laga e trahado nan di Aura Casino na caya. Den e ley cu a wordo trata a haci cambionan, pa esunnan cu mester haci uzo di e ley di cesantia,cual ta un fondo di SVB cu na momento cu un compania cera y no por cumpli cu su trahadonan, e fondo aki ta percura pa e trahadonan haya un suma di placa, dependiendo di e temporada cu e persona a traha pa e compania, pa asina e persona tin algo pa bira man cun'e te ora e haya un trabou bek.

Den pasado na momento cu aplica e ley di cesantia, e traha mester a paga un total di 41porcientodi loke e mester haya na diferente primanan entre otro A.Z.V, A.O.V, A.W.W y loonbelasting, mirando cu e trahado aki ya no tin duna door di trabou, e mes mester paga e contribucion di e prima nan di A.Z.V, A.O.V, A.W.W cu e doño di trabou lo mester a paga cu ta 19.4porciento.Cu e cambio di ley aki e trahado no mester paga e contribucion di doño di trabou mas esta e 19.4 porciento, pa loke ta e parti aki e fondo di cesantia di SVB mes lo carga cu e gasto aki, di e forma aki e trahado lo bay paga solamente 21.6 porciento.

Ta di lamenta cu un partido Social democrata manera M.E.P a laga e trahadonan na caya y a votando contra di e ley aki y di e forma aki lagando e trahado nan di Aura Casino en particular y tur esunnan, cu den futuro lo mester aplica pa cesantia na cay.

Nos a ripara cu na final M.E.P mes a bin realisa cu nan a laga e trahado nan na caya y ta purba di uza argumento nan fofo pa purba defende nan falta di consideracion cu e trahado nan di Aura Casino. Ta bon pa pueblo sa, cu ningun mocion ni amienda no tin balor si e ley no wordo aproba pa parlamento. Un biaha mas den nomber di fraccion di A.V.P, nos kier a manda palabra nan di exito pa e trahadonan y hopi suerte den futuro y nan por conta cu fraccion di A.V.P na tur momento. Fraccion di MEP simplemente no tin respet y no ta interesa pa pueblo, interes di nos pueblo no ta prioridad di M.E.P, negativismo ta nan unico prioridad di M.E.P y pa MEP nada no por, tristo pa bisa pero asina e ta"Aruba Merece un Miho Oposicion".❑

Evelyn Wever Croes(MEP):

MEP ta trahando riba un plan mayo con nos ta haci Aruba mas sigur

SANTA CRUZ – Aruba den ultimo dianan ta wordo asota cu ola di criminalidad. Asesinato, tiramento, atraco arma, sin solucion. Tur esaki ta consecuencia directo di e mal maneho di gabinete Mike Eman, cu desde 2009 a para tur e proyectonan di MEP cu tabata bringa criminalidad cu man duro, y no a bin cu nada na su luga.

Pa esey ora mi a scucha minister Dowers declara na prensa cu MEP ta sostene e criminalnan, mi mester a reacciona mesora. Sea minister Dowers tabata bou di hopi presion y ta papia coy loco, of su cabes no por ta bon pa bisa algo asina.
MEP ta e unico partido cu realmente a bringa criminalnan, cu man duro. Ta na man di AVP criminalnan ta fiesta, y ta parce berdad cu AVP ta gusta e situacion insigur cu Aruba ta aden awor aki", segun lider di MEP.

Problemanan serio di nos pais Lider di MEP Evelyn Wever Croes a indica un biaha mas cu e problemanan di nos pais ta serio, pero e solucionnan no ta dificil.

Nos por surpasa e problemanan, pero nos mester tin un vision bon cla con pa haci Aruba mas sigur pa tur ciudadano. Nos mester tin determinacion pa actua cu man duro contra criminalnan, y prepara e leynan necesario cu prioridad. Y finalmente nos mester tin curashi pa caba cu abuso."Mi ta convenci cu si nos pone un vision cla nos dilanti, nos mustra determinacion y curashi pa combati criminalidad, nos lo logra, pero no cu e gobierno aki, y sigur no cu Minister Dowers" segun lider di MEP.

Solucionnan di MEP
Lider di MEP Evelyn Wever Croes a presenta algun solucion cu MEP ta boga pe, cu ta demostra e vision, determinacion y curashi. MEP ta propone un plan cu dos paso. "Paso 1: Nos mester cuminsa cu sigura nos costanan pa stop importacion ilegal di hende, arma y droga. Pasobra tanten cu nos no sigura nos costanan, nos no por pone orden paden den cas.

Con nos ta haci nos costanan mas sigur? Bin bek cu e radarnan, of manera mi colega Besaril a propone, uza drones pa vigila e costa manera e radarnan chikito tabata funciona. Bin bek cu e helicopter, pasobra awor ora un preso huy, no tin ni helicopter pa busca esey. Regla e posicion di Warda Nos Costa, duna nan e autoridad y specialmente material pa nan por traha, pa asina nos por controla nos costanan miho y sigura nan.

Una bes paso 1 ta implementa, nos por cuminsa traha na paso 2: pone orden paden den cas. Combati criminalidad cu man duro, sino criminalnan ta tuma over. Nos mester mas polis riba caya, y mester duna departamentonan di husticia material pa nan funciona. Pasobra e forma con em-



pleadonan di KIA, KPA, Inmigracion, CEA, Warda Nos Costa, Brandweer mester eherce nan trabou, ta bergonsoso, y no ta digno di un pais cu ta pretende di ta 5 strea. Hues a bolbe bati mahos riba dede di minister di husticia riba e situacion deplorabel na KIA cu awor hasta ta un berguensa pa henter Reino.

E minister mes ta keto riba esaki. Pa trece mas siguridad y trankilidad den e area turistico, mester introduci 'Tourism Police' specialisa pa opera na un forma cu no ta intimida turista, pero manteniendo orden den area turistico. Esakinan ta apenas algun di nos plannan pa trece bek e siguridad den nos pais. Cu e vision aki, y cu e determinacion y curashi cu MEP semper a demostra pa combati criminalidad, nos lo logra sigur" lider di MEP a finalisa bisando.❑

Prome Minister Mike Eman:

Desaroyo na Aruba ta bay beneficia di un relacion mas solido cu Merca

ORANJESTAD – "E relacion di Aruba cu Merca un biaha mas a keda fortifica," asina Minister President Mike Eman ta afirma despues di e biahe di trabou na Merca cu tabata tin un agenda sumamente yen. Nos Prome Minister a hiba reunion y combersacion cu diferente instancia y ehecutivo halto di e potencia mundial. For di esakinan a acorda intercambio y colaboracion cu ta beneficia Aruba riba tereno di siguridad nacional, sostenibilidad, agricultura y educacion, entre otro. Merca ta wak Aruba como un aliado den e desaroyo positivo di region Caribense.

Pa Premier Eman, e reaccion aki di parti di Estados Unidos ta un estimulo pa continua cu e vision cu tin na cu nos pais. "E ta duna mi un sentido di conviccion cu nos ta riba e bon caminda," asina Prome Minister Mike Eman a expresa. E ta pensa riba con hopi biaha ta tende di oposicion cu ta cuestiona si en berdad e vision berde aki ta e caminda pa cana. "Ora bo wordo presenta na henter mundo como e ehempel di pone un vision cla padilanti... Y en berdad, e no ta bay den e velocidad cu nos kier, pero tur cos mester bay den un forma responsabel pa e ta sostenibel y duradero."





Gabinete Mike Eman I y II a percura pa e lasonan entre Aruba cu Merca cada bes ta haya un profundidad adicional. E gobierno aki a habri un era nobo di comunicacion cu Merca; no solamente como un pais grandi cu ta yuda un isla chikito, pero a sinti tambe cu nos por yuda nan dor di ta un ehempel pa otro islanan. 'Merca ta mira nos como un balor añadi cu nan ta tuma cu ambos man," asina Premier Eman a indica.

A papia tambe riba Pre Clearance na aeropuerto, FOL cu ta asisti den combatimento di crimen internacional hunto cu Warda Costa di Reino. Esaki ta un situacion cu otro islanan ta envidia y anhela ya cu nan ta den situacionnan desesperante. Otro reto pa nos nacionnan bisiña ta e maneho di hubentud, cual Aruba tambe ta trahando intensivamente pa medio di e programanan manera Formacion Social y Cuido despues di scol.

Durante e encuentronan sosteni, Merca a anuncia varios programa di cooperacion financiero pa conversion pa energia renobabel den e region.
Esaki sigur ta yuda Aruba tambe mirando cu mester continua cu e siguiente 50% pa 60% di nos produccion y esey ta rekeri inversionnan. Tecnologia den arkitectura y acuerdo di cooperacion cu un di e ciudadnan mas prometedor den henter e pais, ta otro di e areanan cu a keda cubri pa e bishita Minister President Mike Eman na Merca.❑

Evelyn Wever Croes (MEP):

Mike Eman a rectifica acusacionnan falso contra ruman di lider di MEP



SANTA CRUZ - Por nota cu campana politico na Aruba no a caba nunca, y cu acusacionnan contra famianan di politiconan ta sigui tur dia.
Asina na corant "Diario" a bolbe publica recientemente den "Analisis Politico" difamacion grandi contra ruman defunto di lider di MEP, Eduardo Croes. Difamacion cu pa colmo ya den pasado Mike Eman mester a rectifica caba manera e prueba adhunto ta demostra.

E analisis politico di Diario ta wordo skirbi pa HENNY EMAN, ex prome minister di pais Aruba, pero na forma anonimo. Ta un berguensa con un ex prome minister por rebaha su mes di e forma ey, pero aparentemente na Aruba y specialmente den famia Eman nan no sa kico kier men e palabra dignidad.
Henny Eman na forma cobarde a dicidi di lastra e ruman defunto di lider di MEP Evelyn Wever Croes, acusando e di lo a comete actonan ilegal y cuestionabel cu asunto di huurmento di edificio.

Mester bisa cu Henny Eman tin hopi curashi si, pasobra den pasado su ruman Mike Eman, siendo prome minister di nos pais, a perde un caso den corte contra e ruman di Evelyn Wever Croes. Mike Eman mester a rectifica y publica cu e a gaña, cu e no tin prueba di locual el a bisa, y cu no ta berdad cu e asunto di huurmento di edificio di ruman di lider di MEP a bay ilegal.

Esey a conduci cu awor lider di MEP Evelyn Wever Croes a reta Mike Eman, pa un debate pa debati riba e forma con MEP a goberna Aruba y e forma desastroso cu AVP ta gobernando Aruba. "Mike, si bo kier papia di famia, nos por papia di famia, pero corda cu ta ami ta den politica y ta ami ta reta bo pa un debate riba e forma desastroso cu bo a goberna nos pais pa 6 aña. Un cos si, mi no ta permiti ningun hende ataca memoria di mi ruman defunto, y sigur no boso di famia Eman cu ya mester a rectifica caba", Evelyn Wever Croes a duna di conoce. ❑

Minister Michelle Hooyboer Winklaar:

Aplicacion record pa studia na Merca y Canada dunando resultado

ORANJESTAD - E meta pa diversifica opcionnan di estudio superior ta mustra ta fructifero unda Directie Onderwijs y Ministerio di Enseñansa a tuma nota di un aumento substancial pa loke ta trata aplicacion pa studia na Merca y Canada. Desde aña 2014 a inicia un plan pa cera acuerdonan cu Universidadnan na Merca y Canada pa asina ofrece nos studiantenan un alternativa clave pa esunnan cu ta dicidi pa studia pafo di Aruba.

A cuminsa cu un acuerdo cu estado di South Carolina dunando nos studiantenan acceso na "in-state tuition" na University of South Carolina y Coastal Carolina y asina a sigui pa Florida International University por medio di un acuerdo cu e programa di LAC y tambe Florida State University cu nan 2 + 2 programa na nan Panama City Campus.

Na aña 2015 a cera un acuerdo cu Seneca College na Toronto, Ontario, e prome instancia Canades, cu tambe a ofrece nos studiantenan un miho tarifa pa estudio.

"Nos esfuersonan pa sigura cu nos studiantenan por tin mas acceso y mas escogencia a resulta exitoso.



Normalmente tin mas o menos 29 studiante pa aña cu ta scoge Merca of Canada. Pa e aña academico 2016/2017 nos a ricibi te cu awor 81 aplicacion pa estudio na diferente universidad nan na Merca/ Canada.

Awor ta e momento pa sondea mas posibilidad", asina Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer Winklaar a declara na inicio di un biahe pa reuni cu 6 diferente universidadnan na Merca y Canada.

Tin varios bentaha pa studiantenan cu ta scoge Merca of Canada, pero mas cu claro, Hulanda ta keda un opcion popular pa nos studiantenan.

E hecho ta cu nos ta mira cu Hulanda no ta resulta exitoso pa tur studiante cu ta scoge esaki pa diferente factor entre otro distancia, e sistema di Enseñansa, cultura y idioma.

"E meta ta keda pa cera mas hopi acuerdo posibel cu Universidadnan y Colleges cu ta reconoci, cu ta brinda un calidad halto di estudio y cu ta economico pa nos studiantenan", Minister Hooyboer Winklaar a finalisa bisando ❑





Jennifer Arends-Reyes(AVP)

E concepto di ley pa regula All Inclusive a yega Parlamento

ORANJESTAD - Segun Sra. Arends-Reyes e concepto di Ley pa regula All Inclusive a yega Parlamento. Recientemente e tres fraccionnan den Parlamento a wordo representa den un comision central pa asina fiha un fecha pa asina cuminsa e proceso pa trata e ley formalmente door di entrega preguntanan na e Minister encarga cu e cartera. Durante e reunion tambe a keda palabra cu cada fraccion lo sigui haci nan mesun sondeo di informacion, mirando e plannan di Parlamento, compromisonan den exterior entre otro IPKO y otro reunionnan.

Durante mas cu un aña atras a cuminsa prepara ariba e tema den reunionnan di comision di Turismo caminda cu ATA y AHATA na varios ocasion y recientemente den un reunion cu AHATA atrobe e punto aki a bin dilanti. Tambe comision a reuni entre otro cu Ministernan di Turismo y Salubridad pa bin splica Parlamento di e proposicionnan y subsecuentemente cada gremio a duna nan punto di bista. Awor ta keda na cada fraccion pa sigui e ultimo parti di informacionnan cu nan lo kier compila pa prepara pa preguntanan y reunion publico.

E situacion basicamente a keda mesun cos cu aña pasa na momento cu Parlamento a pidi unanimamente den un mocion pa haci un sondeo tocante di e tendencia di All Inclusive y pa bin cu proposicion pa asina por sondea e posibilidad pa regula e All Inclusivenan aki. Mirando cu e mercado di negoshi di All Inclusive ta sigui den demanda den region y e efectonan ariba nos economia mester keda den consideracion mirando cu Aruba ta un isla chikito y Turismo ta nos pilar economico principal.❑

Jeffrey Kelly (AVP):

Mep bruha tera cu su actitud negativo pa loke ta trata enseñansa

ORANJESTAD- Fraccion di MEP den Parlamento, ta sigui sorprende tur hende cu declaracionnan realmente straño, cu ta duna indicacion cu nan no ta presta atencion na kico ta pasando den pueblo.

Siman pasa lider di fraccion di MEP a duna un declaracion caminda e ta sugeri cu Gobierno tin cu duna mas atencion na enseñansa y bisando cu nos hobennan merece miho. Nos hobennan y henter nos pais merece un miho oposicion. Un oposicion cu ta busca miho informacion prome cu haci cierto declaracionnan. Sigur mirando cu den fraccion di MEP tin un maestro di scol cu lo por duna su lider un update di tur loke tin tocante cu enseñansa.

Parlamentario di fraccion di AVP, Sr. Jeffrey Kelly a mustra cu na varios ocasion su persona a duna informacion na comunidad di inversionnan grandi cu Gobierno a bin ta haciendo den enseñansa y con esaki ta transformando e sistema di educacion den uno sigur y mas placentero.

Infrastructura

“Recientemente mi a yega di mustra caba riba varios proyecto di scol cu a keda cla caminda Gobierno a inverti miyones di florin, entre otro na Colegio San Antonio cu recientemente a keda cla y cual a hiba un inversion di casi 6.7 miyon florin”.
Esaki ta un scol cu cuater gabinete di MEP nunca a yuda, nunca a drecha, mescos cu varios otro scol rond di Aruba.

En total Gobierno a inverti un suma di alrededor di 30 miyon florin, di cual cerca di 23 miyon den renobacion di scolnan, drecha varios scol, pone asfalt riba tereno di scolnan y tambe pone cura di scol pa mas siguridad pa studiantenan.

Via FDA Gobierno a inverti mas di 20 miyon florin den enseñansa y via Onderwijsfonds (fondonan cu a ricibi di Union Europeo), a inverti mas di 2 miyon florin.

Lider di MEP ta cuestiona e inversion di e fondonan cu a ricibi di Union Europeo, siendo cu e tabata presente durante tratamento di e ley di onderwijsfonds. Ironicamente e ley aki a wordo aproba unanimamente pa Parlamento di Aruba.

Drecha posicion di maestronan

Fuera di e inversion aki caminda ainda tin varios scol cu ta den proceso di wordo drecha, a inverti den maestronan dor di entre otro duna bek indexering y vakantie uitkering cu Gobierno di MEP a vries na 2001, pero nunca mas a duna e trahadonan publico esaki bek.

Ministerio di enseñansa a anuncia cu na augustus e aña aki lo introduci e “Functiehuis” cu lo bay encarga su mes cu structura di salario di maestro y pa prome biaha den historia lo habri porta pa un maestro por crece den su salario despues cu e yega su maximo. Tambe Ministerio di enseñansa a percura pa diferente curso di profesionalisacion pa tanto maestro como cabesantenan di scol.
Gobierno di AVP a inverti den enseñansa den diferente forma, semper dunando atencion pa percura pa un miho calidad di educacion den un ambiente trankil y sigur.

Diploma Havo/Vwo

Lider di MEP ta papia di un problema cu lo tin cu diploma di Havo/Vwo. E no ta splica den detaye kico exactamente e problema lo ta segun e, pero ta papia di “perhudica nos futuro generacion”. Lastima cu lider di MEP ta opta pa haci politica uzando te hasta nos hobennan. Parlamentario Kelly kier recorda lider di MEP cu na december 2014, Minister di Enseñansa a manda un carta pa SMOA y DPS den cual ta splica cu a cuminsa cu e trayecto pa amplia e exigencianan di examen y expande e cantidad di materianan pa Havo y Vwo.

Prioridad mas grandi tabata pa mantene e calidad di Havo/Vwo na Aruba y pa percura pa e diploma ta igual na esun di Hulanda. Esaki a keda concretisa den un LBHAM fecha 8 di juli 2015.

Scogemento di pakete di materianan na final di klas 2 Mavo

Na augustus 2011 e comision encarga cu evaluacion di innovacion di enseñansa secundario a presenta nan conclusionnan den e asina yama Synergie rapport. E rapport aki a wordo compila despues cu e comision a tene varios reunion cu maestronan y otro partner den enseñansa. E rapport aki a recomenda pa alumnonan di Mavo scoge un pakete na final di 2 e klas Mavo na luga di na final di 3 e klas Mavo. Finalmente esaki a wordo para despues cu un grupo di decano a reuni cu Minister di enseñansa di e tempo ey. O sea, contrario na loke lider di Mep ta trece dilanti, na ningun momento Gobierno a of kier forsa alumnonan di Mavo pa scoge nan pakete mas trempan.



Conclusion

Por compronde cu fraccion di MEP y su lider kier haci weganan politico cu tur desaroyo positivo cu nos isla a conoce durante e ultimo 7 añanan, pero sinceridad y honestidad di un politico tambe ta refleha e respet cu e mester tin pa cu su pueblo y pa su propio vision politico.
E vision di renobacion den diferente bario rond Aruba, ta cuadra cu renobacion y drechamento di varios scol rond di nos isla y ta solamente politiconan negativo cu kier hunga pa ciego, por haci declaracionnan insinuando cu Gobierno lo no tin atencion pa enseñansa di nos pais.
Varios punto cu e lider di fraccion a trece dilanti, ta mustra riba asuntonan cu a haya atencion for di hopi tempo caba y pa cual ta yegando na solucion pa cada un. Pero na momento cu tin un fraccion di oposicion cu no ta interesa pa reuni y delibera na momento di reunionnan informativo cu ta wordo yama pa Parlamento, ta dificil pa nan por ta na altura di tur desaroyo positivo di nos pais,” Parlamentario Jeffrey Kelly ta mustra.❑

Minister Paul Croes :

DPL y DIMAS ta brinda informacion y formularionan gratis

ORANJESTAD - Minister di Labor drs. Paul Croes a tuma nota di varios ciudadanonan cu ainda ta wordo cobra pa supuestamente haya un permiso di trabou.



Pa motibo di esey Minister Croes kier adverti cu esaki ta keda un practica innecesario, ilegal e inhusto. "Si nan cobra bo sea 1.000, 2.000, 3.000 of mas placa pa haya un permiso ,esaki por wordo denuncia pasobra cu e procedura aki ta gratis. Nos kier alerta tur ciudadano pa nan ta consciente di esaki", asina Minister Paul Croes a denuncia ayera den un entrevista.

Tin varios instancia oficial caminda cualkier persona por haya tur e informacion y servicio necesario pa loke ta trata permisonan.
Departamento di Progreso Laboral y DIMAS ta e departamentonan encarga cu esaki. No ta necesario pa busca un tramitador, ni menos paga cantidadnan exorbitante di placa pa esaki.

Minister Croes a mustra cu el a scucha di varios personanan cu inhustamente lo ta pagando pa por yega na nan permiso mientras cu esaki ta nan derecho. Ministerio di Labor y Ministerio di Admision di Stranhero a traha duro pa haci e procesonan aki transparente.

Minister Croes ya caba a haci un peticion na e departamentonan concerni pa inicia un promocion di informacion na publico pa asina evita cu persona, pa motibo di ignorancia, ta paga loke no mester. “Si un persona cumpli cu e rekisitonan na DPL (cual 4 siman arbeidsmarkt toetsing y despues control di departamento di admision) nan por bin na remarca pa un conseho positivo pa un permiso, sea un prome permiso of un extension,” Minister Croes a splica.❑

All-inclusive, what is it about?

What started some years ago as some isolated cases, we see more and more all-inclusive resorts being established in Aruba.
All-inclusive hotels offer one flat price for stay, food and drinks for a given period, usually a week. The visitor then if so desired can bring an empty wallet, if the airport transfer is also either included or prepaid. All-inclusive stay is based on the same principles as all you can eat facilities. We see nowadays even higher end chains offering all-inclusive stay. The hotels will compete on price and volume. Quality of services and goods offered to the guest become of lesser importance. Also, what is really important to notice that this type of resorts you will see in predominantly less/lower developed economies where corruption and a weak tax system are present.
The impact of all-inclusive hotels can be felt in a variety of important fields. Three of them namely on government finance, the labor market, the local suppliers (the support industries) and tourism.

Government finance.

The direct impact on the revenues of the government are clearly negative, i.e. the revenues will be less compared to non-all-inclusive stay. Reasons for this are:
All-inclusive stay is prepaid in the country of booking, making tax evasion/avoidance difficult to combat. The Panama papers have shown how also these hotels make use of them.
The prices of the goods offered are also lower because of lesser quality, generating less import duties. The same is the case with two important indirect taxes namely the BBO and the HAZV, which will be lower than otherwise.
There is also an indirect negative impact on the government revenue. Because less goods are bought at the local suppliers, there will be less locally paid profit and income taxes.

The labor market.

The demand for labor by all-inclusive hotels are different than non-all-inclusive hotels. Tourism is a service industry. Is service of secondary importance, then this means that the demand for labor by all-inclusive hotels is more focused on the price i.e. the lowest wag possible. Another factor in the demand for labor is that there are far less managerial positions necessary and the relatively small number of the managerial positions tend to be filled by expats, already employed by the hotel chain.

The local suppliers.

The third tangible impact is on the local suppliers. The development of the tourist industry created ample opportunities for the local business community, which were seized by mainly local entrepreneurs. It has resulted in such a support industry for tourism, that this in itself has become a main factor for tourism in Aruba. Visitors not only come for the beaches and the weather, but also for the fine dining and shopping.

The impact on tourism

With the increase in all-inclusive stay, the local business community that is supporting the tourist industry already feels it impact.
The visitor that opts for all-inclusive stay, is only interested in the price and what facility is offered. The all-inclusive hotel will, depending on its "quality rating", will then offer the lowest possible service and goods for that category rating.
The supporting industry depends heavily on the preferences of the visitors. If in increasing numbers they are willing to spend less and less apart from the prepaid all-inclusive stay, the supporting industry may be forced to also focus more on quantity and volume rather than on quality and service, leading to continuous lowering of quality and service. It may well result in the support industry becoming a liability for tourism instead of an asset what is supposed to be.
Unless the growth of the all-inclusive stay is halted, Aruba risks ending up in a market that shows parallels with what is known in the second hand car market as the market for lemons.

Columnista Hulandes deteni na Turkia libera





DEN HAAG, Hulanda (AP) – Un columnista di corant cu tabata deteni brevemente na Turkia y prohibi pa bandona e pais durante un investigacion di algun tweet cu tabata wordo considera insulto di e president, a wordo permiti pa bolbe Hulanda.

Minister di Asuntonan Stranhero Bert Koenders a bisa den un declaracion diamars, cu e columnista Ebru Umar, ya a bandona Turkia.

El a yama e regreso di e periodista cu tin dobel nacionalidad Hulandes y Turco, bon noticia, pero a añadi cu no ta cla si autoridadnan Turco lo entrega acusacionnan oficial contra dje, pa su tweetnan di luna pasa.

Gruponan di Derecho Humano y Libertad di Media a bati alarma varios biaha pa nan tolerancia limita na Turkia, caminda casi 2 mil caso legal a wordo habri contra personanan acusa di insulta President Recep Tayyip Erdogan, desde cu el a bira president na 2014.❑

Reporte: Artista di NYC tras di cabes di graf di Trump den Central Park

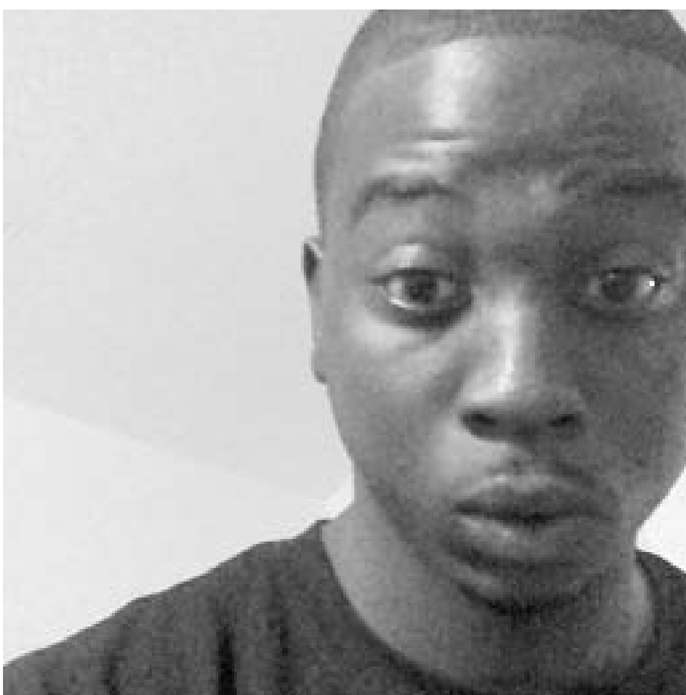
NEW YORK (AP) – Un artista di Brooklyn ta tras di e cabes di graf cu Donald Trump su nomber riba dje, cu a wordo poni den Central Park, segun un reporte.

New York Times ta reporta cu e cabes di graf tabata inclui Trump su fecha di nacemento y e frase “Made America Hate Again.”
El a aparece misteriosamente den e parke dia 27 di maart ultimo, prome cu trahadonan di e parke a kit’e.
Polis a haya e origen di e cabes di graf na un comerciante di monumento, kende a duna autoridadnan e cliente su nomber y imagen di camara di siguridad cu ta mustr’e ta pon’e den un truck.
Times a reporta cu polis a identifica e homber como Brian Whitely. E no a contesta peticion pa comentario di AP.

Den un entrevista di dia 30 di maart ultimo, e artista desconoci e tempo ey, a bisa Times cu e tabata purba corda e lider pa candidatura presidencial Republicano, ki sorto di legacia e tabata lagando atras.❑



Famia di homber cu problema mental cu a muri den cel a entama caso



NORFOLK, Virginia (AP) -- E famia di un homber cu problema mental cu a muri den un cel na Virginia, despues di a perde asina hopi peso cu su curason a para, a entama un demanda contra oficialnan y proveedonan di cuido medico di e prizon pa $60 miyon.

E demanda, entrega na US District Court na Norfolk, ta bisa cu e cuidadonan di preso na Portsmouth a abusa Jamycheal Mitchell fisicamente y no a dun’e cuminda. Un preso a bisa cu e cuidadonan di preso tabata trata Mitchell manera un bestia di circo, e demanda ta bisa.

Tambe Mitchell a wordo lastra, el a haya mokete, scop y nan a spray e cu mace, y tambe nan a bisa personal medico pa ignora su condicion cu tabata deteriora, segun e demanda.
Abogadonan pa e acusadonan principal – Hampton Roads Regional Jail Autority y Naphcare Inc., cual ta provee servicio medico na prizon Portsmouth – no a duna comentario.

Mitchell, kende ta bipolar y tin schizofrenia, a wordo cera na april 2015 despues cu el a horta $5 na snack di un tienda. El a wordo haya morto den su cel 3 luna despues, despues cu el a perde 46 liber. Autopsia a determina cu Mitchell a muri debi cu su curason a para y ‘sindroma di desgaste” of perdida di peso severo.

Investigadonan di estado a bisa cu e hues a duna ordo 2 biaha pa Mitchell wordo transporta pa un hospital mental, pero su nomber nunca a wordo poni riba e lista di espera pa motibo di eror.
Dos agencia di estado a investiga e morto pero no por a determina kico exactamente a pasa den e prizon.
Oficialnan di e prizon a conduci nan mesun investigacion y a conclui cu nan empleadonan no a haci nada malo. Detayenan di e investigacion ey no a wordo haci publico. ❑



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 Mei 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5866	
2651	
5111	
0918	
BIG 4	
Sorteo # 4910	
8849	
ZODIAC	
Sorteo # 3669	
2420	
Virgo	
KORSOU	
Sorteo # 1354	
9516	
8149	
9866	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	200.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-23-25-26-28
Sorteo # 3695		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	55.000,-
1	x Match 4	
126	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		07-13-24-30
Sorteo # 851		Mega Ball 09
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
1	x match 4	330.000,-
5	x Afl. 500,00	
59	x Afl 50.00	
76	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

DIARIO 1147, 1085, 6384 DIARIO

SUPER 4 5957 SUPER 4

Sto. Domingo

GOLAZZO 3398, 8150, 9118

GOLAZZO



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 Mei 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1497	
1701	
0197	
9998	
BIG 4	
Sorteo # 1497	
3339	
ZODIAC	
Sorteo # 1497	
1387	
Piscis	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	200.000,-
0	x Match 4+	
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	54.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	320.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 100.000,-**



Aries

Bo pasado ta trece hopi recuerdonan pa bo. Pero no trece bo pasado den bo presente. Cada experiencia ta unico. Biba bo bida cu plenitud. Numbernan pa awe: 3, 13, 20 y 38.



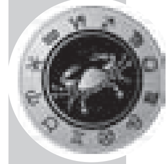
Tauro

Bo ta dunando paso concreto den amor. Si bo ta den busca di un luga diferente pa biba, bay otro ciudad, trabao of actividad nobo y lo bo ricibi indicacion di cambio. Numbernan pa awe: 8, 11, 29 y 36.



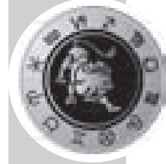
Geminis

Posiblemente lo bo conoce un persona cu na comienso lo cay na bo agrado, pero despues bo lo descubri algo cu lo por crea distancia entre boso. Actua cu cautela, pero corda ningun hende ta perfecto. Numbernan pa awe: 10, 19, 29 y 37.



Cancer

Tin hopi mudansa, bishita, cambionan importante den bo realidad sentimental. Tur cos ta posibel. Prepara bo mes pa lo inespera, pero tuma esey cu optimismo. Numbernan pa awe: 12, 21, 37 y 41.



Leo

Luna den bo signo ta aumenta bo pasion y sexualidad. Dos factor relevante den bo horoscop ta coincidiendo. Un di nan ta cu bo ta hopi excitabel, pero inkieto. Numbernan pa awe: 3, 22, 43 y 47.



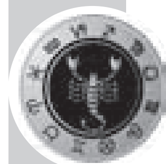
Virgo

Bo ta den e momento ideal pa reanuda un relacion cu tabata den peliger of cu a medio fria. Un bes cu bo resolve cierto dudanan cu bo tabata tin relaciona cu un persona special, lo bo mehora den bo bida amoroso, economico y social.



Libra

Ta e momento di reanima un relacion mita drumi. Bo signo ekilibra y harmonioso ta ricibiendo un energia altamente positivo y esey ta contribui cu cosnan ta normalisa. Numbernan pa awe: 16, 28, 31 y 46.



Scorpio

Un situacion transitorio den bo bida personal, no mester ta definitivo y tampoco mester causa bo dolor. Warda prome cu actua. Tur cos ta posibel pa awe. No obstante, na e momentonan aki cierto cosnan ta complica. Numbernan pa awe: 4, 14, 22 y 36.



Sagitario

Algun solucion lo bay tarda un tiki. Bo mester tene pasenshi ya cu loke bo ta desea di mira materialisa di biaha por tarda algun dia. Den cosnan sentimental, bo ta bon. Numbernan pa awe: 5, 14, 24 y 38.



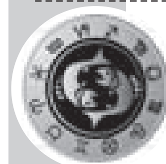
Capricornio

Bo ta algo tristo. No laga bo mes wordo influencia door di circunstancianan. Si bo laga depresion podera di bo, lo bo no por saca dilanti proyectonan cu bo tin pensa di realisa. Numbernan pa awe: 16, 24, 35 y 44.



Aquario

Un relacion afectivo of amoroso lo cuminsa consolida su mes y bo lo logra supera tur bo obstaculonan. Esaki ta e momento perfecto pa disfruta di bida completo. Numbernan pa awe: 13, 19, 38 y 46.



Pisces

Cuida bo mes di personanan manipulado. Ta existi e posibilidad di un entrada adicional, un placa cu ta yega na e miho momento, Piscis. Cuidao pa bo no gasta di mas. Numbernan pa awe: 1, 32, 47 y 53.

Minister Otmar Oduber:

Tur Hotel mester regla un permiso nobo evitando un expansion di All-inclusive riba Aruba



ORANJESTAD - Dialuna mainta Minister Otmar Oduber durante un rueda di prensa a anuncia oficialmente e maneho pa logra un combinacion saludabel di acomodacion na Aruba. Gobierno a informa e propiedadnan cu te cu 9 di mei 2016 tabata tin un operacion All-inclusive of un mescla di plannan cu nan operacion existente lo wordo honra.

E anuncio aki no mester ta un sorpresa pa e propiedadnan mirando cu un proposicion legislativo a wordo manda dia 12 di april 2016 pa Parlamento incluyendo un sistema di permiso special pa hotelnan cu ta ofrece paketenan di All inclusive pero cu ta cuadra cu e concepto di permiso. Den esaki ta stipula cu pa e propiedadnan cu no tin operacion All inclusive cu nan por ofrece paketenan special di All inclusive te cu un maximo di 20% di nan capacidad.

Aruba ta riba posicion number 1 entre 184 pais cu ta depende di Turismo. Un total di 88% di Aruba su GDP ta depende di Turismo y un 91% di e forsa laboral tin di haber directamente of indirectamente cu Turismo. Mirando e dependencia asina halto di Aruba riba e sector di Turismo, ta un necesidad pa crea un maneho cu tin como interes general e bienestar di nos isla. Specialmente considerando e demanda creciente di proveedor di acomodacionnan y cu un interes halto pa e tipo di All inclusive. E interes halto pa acomodacionnan di tipo All inclusive, tanto den construccion nobo of pa tuma propiedadnan existente over y converti esakinan, ta motibo principal pa cu e cambio den ley.

Un analisis necesario a tuma luga unda a crea amiendanan legislativo cu e proposito pa formula un balans saludabel den e portofolio di e acomodacionnan na Aruba y consecuentemente un contribucion sano na nos economia.
Contribucion na GDP tin un relacion directo inevitabel, na e mescla di acomodacion proponi. E ta representa un balans den e variacion di e tipo di acomodacion ofreci y na mes momento un maneho riba e posibel dominio di All inclusive como e unico tipo di acomodacion. Considerando e vulnerabilidad di economia di Aruba, ta di vital importancia pa maneha e mescla di acomodacion riba nos isla. Pa e motibo aki mes Gobierno ta propone un sistema di permiso special pa hotelnan cu ta ofrece paketenan di All inclusive pero cu ta cuadra cu e concepto di permiso. Na e momentonan aki e inventario di e cantidad di cambernan di e tipo All inclusive ta na un 32% di e cantidad total.

Kier inicia na e punto aki unda lo respeta locual t'ey caba te cu un maximo di 40% di e inventario di acomodacionnan na Aruba. Conforme e maneho di Gobierno pa respeta e situacion actual di e cantidad di acomodacionnan All inclusive, e proposicion legislativo ta stipula cu pa haya un permiso pa opera un All inclusive lo ta basa riba e concepto di permiso existente, unda cu pa e fecha di 9 di mei 2016, pues na momento di e anuncio oficial, e propiedad cu tin e acomodacionnan tipo All inclusive, tanto parcial of completo, lo haya un permiso pa esaki. E permiso lo ta vigente pa un duracion di 20 aña. Tur Hotel lo mester regla un permiso nobo y asina evita un expansion di propiedadnan All inclusive riba nos isla. Gobierno ta para pa un balans saludabel di diferente tipo di acomodacion of di tipo di propiedadnan hotelero y no ta para pa un eliminacion completo di propiedadnan All inclusive. Rason principal den esaki ta mirando e crecemento rapido di e mercado aki den e industria pa e siguiente 10 aña y adicional ta mira un crecemento di e concepto di All inclusive te hasta den e mercado vacacional luhoso. Ta importante pa Aruba como producto keda competitivo, creando un balans sin elimina Aruba como posibel destinacion of pa e turistanan cu ta mira opcionnan vacacional cu ta inclui acomodacionnan All-inclusive. ❑

Ristamento preventivo a produci diesocho detencion





ORANJESTAD - Diabierna y diasabra for di 6:00pm te cu 6:00am a tuma luga un accion grandi di Polis, conoci como ristamento preventivo den algun area specifico mayoria den districto di Noord y area hotelero. Polis a rista centenares di ciudadano y a logra kita varios arma ilegal y droga for di caminda.

Na tur a sali cu un total di 85 Polis pa e accionnan aki, cu a inclui e ekipo di Unidad Mobil, unidad di cachonan K9, ekipo di motor, Polis di Beach, Team di Aresto, Polisnan di districto di Noord y uzando e ekipo di transporte di Cuerpo Special Arubano.

Diabierna a start cu un accion di e departamento di Recherchenan di districto di Noord cu a haya sosten di tur e ekiponan ariba menciona pa efectua algun detencion importante, pero peligroso. Na tur a detene 5 sospechoso na un cas situa na Saliña Cerca.

Despues a continua cu ristamento preventivo den varios area, manera anuncia di antemano. Na tur a rista un cantidad di hende, pero na final a detene 5 sospechoso, pa motibo di tabatin droga den nan poder. Despues di interogacion, 2 di nan a keda encarcela pa mas investigacion. Na mes momento a tuma 9 auto den confiscacion pa investigacion of pa falta di documentonan necesario.

Diasabra e accion di ristamento a produci 8 detencion, di cual 5 tabata pa posesion di droga y 3 tabata pa bringamento. Lamentablemente e 3 bringadonan aki tur tabata menor di edad y tabata frecuenta un centro comercial sin supervision di nan mayornan. E tendencia aki tin Polisnan cu man yen tur weekend.

Entre e armanan cu a confisca riba diabierna y diasabra ta inclui cuchiu, sker y otro atributonan di cual e doñonan a opta pa entrega nan na autoridad.

E intencion ta pa hunto cu Ministerio Publico, continua cu e tipo di accionnan asina, den cual ta rista tur hende den forma preventivo buscando pa arma y droga. Manera por mira, e anuncio di antemano no necesariamente ta nifica cu e sospechosonan no lo bay na e luganan menciona. Den bida real ta nota cu e mesun caranan ta sigui cay, sea ta haya nan cu arma of droga den nan poder. E otro tendencia fastioso ta cu edad di e sospechosonan ta sigui baha, mustrando cu mayornan tin masha poco supervision riba e muchanan aki.❑

BONDIA ARUBA

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM - 4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTRAAT #22

TA HUUR
Se alquila
Habitacion na Playa
tur cos inclui, airco
Tel. 564-1979

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, pega tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renobacion di edificio.
Tel. 660-7997

TA HUUR
Semana 34 La Cabana
Beach and Raquet Club
25 Agst - 1 Sept.
para 4 personas.
Bloque C - Apto. 311
Tel. 0058 414 6457772
0058 414 063 6219
E-mail
darwinrichard501@hotmail.com

TA BENDE
un cas plus 1 apto na Caya Magasina, Brazil Afls. 190.000 yama
Tel. 592-9966

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Pa mas informacion
Tel. 562-2532

TA BENDE
un Cel Samsung Galaxy S6 Edge. Nobo Nobo Afls.1100,00.
Un City Bike Nobo Nobo Prijs Afl.600,00
Tel. 594-9345/ 583-0928

SERVICIO PUBLICO
Se hace toda clase de remodelación como pintura, friso, corrales, ceramicas, entre otros
Tel. 749-7940

FOR SALE
House Esmeralda
780 mts2 3 bdr, 3 baths, kitchen, living room, dinning room, marmol floor. By owner $350.000
Awg 630.000
Tel. 600-5393

TA HUUR
1 di juni cas na Savaneta ariba caminda grandi, 2 camber, 2 airco, 2 baño, cushina, lugar pa parkeer, cura cu mata dilanti. Ideal pa pareha of pa oficina. Afls. 975 p.l. Dep Fls. 1.450 Interesadonan serio yama
Tel. 585-1582

LOOKING FOR
persons to work on a marketing project doing survey. Need persons that can speak Spanish or English. Applicants must be available all day, be responsible & outgoing. Company will train.Please send resumes to
cportella@hoperesearchgroup.com

SERVICIO PUBLICO
Ta busca trabou pa traha na cas den tur ramo. Un señora serio y responsabel. Por ta part time of full time. Pa cuida mucha of hende grandi. Pa info.
Tel. 567-7663 /641-2615



SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabao
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
•Demolition
•Granito
Tel: 593-2191/ 561-7244 594-0244

TA BENDE
Gordura pa mata ora di cumpra 3 saco pa Fl.9.00 pa uno bo ta haña un gratis. Ta bende pa yarda tambe na Santa Martha 112
Tel. 564-4456

FOR RENT
OFFICE
in the Mainstreet
Caya Betico Croes 19-21
Calypso Bldg 2nd Floor
Elevator Operated, Air-condition
5 Office Spaces
For information
Call 582-3142
Meredith

TA BENDE
un auto NISSAN ALMERA Aña 2000, std cu airco A1 condicion
Tel. 749-8878/ 594-8528

TA BENDE
Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart. banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad, bon pa negoshi, oficina, dokter, etc
Tel. 560-8929

SERVICIO PUBLICO
Professional Photographers
Photo shoot in Aruba weddings, couple, corporate event, senior, new born and more call us:
Tel. 749-2533 730-5695

FOR SALE
Lasmachine marka Lincoln
450-SEA riba wiel variable voltage. DC-ARC welding power source 110-220 coriente
Por yama
Tel. 563-3583

TA BENDE
Laptop Toshiba grandi
4 gb memory hard drive
700GB Special keyboard
Afls.700
Tel. 600-7547

TA OFRECE
Servicio de limpieza en general, pintura, chapi, plomeria, construccion y renovacion.
Tel.660-7997
whatsapp+297-660-7997
+58424-6628183

SERVICIO PUBLICO
Handyman
Ta hasi tur tipo di trabao di construccion y tambe ta hasi cura limpi. Pa tur trabao di cas, yama
Tel. 592-5766

SERVICIO PUBLICO
Promocion di Santo pa pleister y pega bloki
Tur tipo di graniet.
Corta mata chiquito y grandi y tira sushi afo
Tel. 562-2532

FOR RENT
Timeshares pa siman na hotelnan na Orlando y Aruba na Mei y prome siman di September.
Y na Aruba Paradise Beach Villas, di 28 di Mei pa 5 di Juni 2016 US$650-800 dependiendo di sleeps 4 of 6 disponibel. Interesadonan serio contact 585-1582 prome cu fin di Maart

TA BUSCA
Trabou di cas of oficina-Restaurant
Por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

TA BUSCA
Trabou den cualkier area. tambe si bo mester persona pa decoracion pa Recibimento, bruid, 15 aña, cualkier fiesta of evento por yama
Tel:641-9217 of 600-1491

SERVICIO PUBLICO
Ta duna bijles di ajedrez
Tambe ta yuda muchanan di basis school secundario cu huisjwerk den materianan cu ta dificil
Tel:568-9748 / 600-0678

Atletanan di taekwondo a bisa ayo na Master Herrich Lo-A-Njoe





ORANJESTAD - Tabata siman pasa cu Master Herrich Lo-A-Njoe a fayece inespera na su cas. Esaki a trece un shock grandi den e mundo di Taekwondo aki na Aruba y tambe internacional.

Master Herrich Lo-A-Njoe a bay laga nos sin duna ningun señal, su tempo di bay sosega a yega sin cu nos tur a spera. Su gran amigo Jose Hernandez di Venezuela a haya su mes ta busca tur forma pa por bin Aruba y dispidi di su amigo Master Herrich Lo-A-Njoe. Asina tambe por a mira Chico Ras un otro gran amigo di Master Herrich Lo-A-Njoe y sin conta e cantidad di atletanan cu a lanta cerca Master Herrich Lo-A-Njoe y cu no por a kere cu e la bay sosega asina diripiente. E atletanan cu a train y lanta cerca Master Herrich Lo-A-Njoe lo no por lubida e "Yes Sir" di Master Herrich Lo-A-Njoe.



E ultimo actividad cu Master Herrich Lo-A-Njoe a coach tabata e Aruba Taekwondo Classic, el a coach e team di Aruba completo cu a bringa contra di Venezuela su team di su gran amigo Jose Hernandez. Esaki tabata un di Herrich Lo-A-Njoe su soñonan cu a bira realidad. E tabata tin un amor grandi pa Taekwondo. Jose Hernandez tabata yam'e papa Herrich. E amistad entre nan dos tabata masha grandi mes y a cuminsa cu Taekwondo na unda cu nan a conoce otro. Aruba a perde un siguido grandi di Taekwondo na Aruba y cu a haci masha hopi mes pa e Taekwondo di Aruba, buscando retonan semper pa e atletanan. Alberto Klabér a cera conoci cu Master Herrich Lo-A-Njoe na aña 1990 durante di su vakantie na Aruba for di Hulanda na unda cu e la train na Juliana School e tempo ey, aki un amistad a crece te cu despues Alberto Klabér a wordo busca for di Hulanda pa representa Aruba na West Palm Beach y a logra gana Oro pa Aruba y asina e amistad a sigui crece te cu ultimo na e Aruba Taekwondo Classic.
Awor e no t'ey mas, e yiunan di Alberto Klabér a train cerca Master Herrich Lo-A- Njoe mescos cu Rasheed y Hakeem Lowe y Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting.



Un bunita despedida di tur e atletanan di Taekwondo kende a para dos na turno pa mas o menos 5 minuut na e caha di Master Herrich Lo-A-Njoe. Sosega na paz Master Herrich Lo-A-Njoe "Yes Sir".❑







Switch Foundation: Ta anuncia e hoben selecciona di e proyecto “Build it with Art”

ORANJESTAD - Switch Foundation a lansa e prome edicion di “Build it with Art” y a uni hunto cu e compania Emco, The Academy of Fine Arts and Design di Aruba, Nahr Media y Departamento di Cultura pa apoya y yuda desaroya e talento artistico di hobennan Arubiano cu ta soña di haci di Aruba un miho pais via arte.



Den e prome edicion aki a postula 5 hoben cu a desea di drenta den e ‘Curso Preparatorio’ di e Academy of Fine Arts & Design cu lo prepara nan pa por continua un profesion den arte visual.

E hobennan mester a desaroya y entrega un boceto di un dibuho unico cu a mustra e tecnica, originalidad y en special un mensahe positivo pa e hubentud di Aruba.

E siman aki, a scoge e dibuho aki cu lo wordo proyecta y produci hunto cu ayudo di e team di EMCO pa asina cuminsa e benta di e T-shirt na luna di mei y asina nos tur yuda e hoben aki recauda e fondonan pa drenta e curso preparatorio. E hoben selecciona ta Jean Paul Salcedo. E tin 16 aña y ta studiante di Juliana School. El a wordo scogi for di un total di 5 participante di “Build it with Art” cu a entrega e boceto final dilanti di un hurado conforma pa: Jhon Freddy Montoya di Departamento di Cultura, Lara Kuiperi (Artista Visual) y Gionina Engelhardt (Fashion Designer). Nan criterio tabata basa riba 3 punto: originalidad, tecnica y mensahe.

Den su diseño Jean Paul tin e mensahe di e poder cu nos tin pa sana nos mes y sigui pa dilanti a pesar di decepcion nan. E ta representa dos man cu un hangua y hilo cu ta cose un curason.

Awor e ta cla pa experiencia e produccion di su mesun T-shirt cu e lema: “Fix yourself and keep moving”. Jean Paul lo sigui bao guia di Gionina Engelhardt y nan ta den e prome fase di screen printing (digitalisacion di e logo) pa despues pasa door di e proceso completo unda lo wak e logo geprint ariba e T-shirt.

Mundialmente Arte ta un industria prominente pa desaroyo di comercio, pa atrae turismo, preveni y reforma problematicanan social.

Socialmente ta wordo proba cu arte ta yuda mehora e rendimento academico di hobennan pasobra esaki ta siña nan pensa, ta creativo y yuda expresa nan frustracionnan di un manera positivo, na luga di pa medio di vandalismo of kitando for di scol. Tambe, na Merca y Europa arte ta un medio pa desaroya personanan cu limitacion of “down syndrome”.

Ta hopi importante pa keda informa e mayornan, e comerciantenan di e poder di arte pa e logra reforma nan social, pa motibo e hobennan pa sigui studia y cu nan rendimento academico.

Pronto lo bay post un video den e facebook di Switch Foundation y EMCO unda Jean Paul mes ta bay splica kico tabata su motivacion y lo mustra e proceso completo di Jean Paul ta produci su T-shirt na EMCO. ❑



Thairine Becker:

Como hende muhe no tabatin hopi alternativa di estudio y trabao na Aruba den añanan 80



ORANJESTAD- Durante e siman di enfermeria dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea di duna mas atencion na su enfermeronan y tambe na e ayudantenan den enfermeria.

Durante full e siman tin actividadnan special cu ta wordo organisa pa e profesionalnan den enfermeria. No solamente na Hospital tin enfermeronan ta traha incansablemente pero tambe na diferente otro instancia manera SABA, casnan priva di cuido, Wit Gele Kruis, Kanker fonds y mucho mas. Y sin conta tur profesionalnan den enfermeria cu a baha cu pensioen. Na tur cu durante nan carera profesional a duna cuerpo y alma na cuido di pashent nos kier a dedica e diferente articulonan aki cu lo bay sali den transcurso di Siman di Enfermeria.

Awe den nos articulo nos a entrevista un enfermera cu ta cumpli 36 aña trahando den e profesion aki, esta sra. Thairine Becker. Thairine ta conoci pa ta un enfermera hopi dedica na su trabao y na su pashentnan. Cla pa yuda unda cu por y sin laga afo ta gusta innovacion.

Ora cu Thairine a caba Julianaschool (M.A.V.O.) na 1980 e no kier a bay traha mesora. Thairine e tempo ey a pensa y dicidi cu e kier scoge un trabao den cual e por combina traha y studia na mes momento. Su prome escogencia tabata pa bay studia pa bira polis. Pero despues di a tende un charla na scol unda cu a bisa cu cuerpo policial preferiblemente no ta tuma hende muhe y si nan tuma hende muhe e mester tin cierto estatura, Thairine a dicidi pa no haci esaki mas.

Thairine a caba scol na mei 1980 y asina ey dia 1 di september 1980 a cuminsa su carera den Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. E tempo ey tabata net un par di aña despues cu e soeurnan no tabata fungi como docente mas den hospital. Thairine ta corda cu el a haya Sr. Richard Maxwell como docente. Thairine ta splica cu e curso no tabata hopi dificil pero si tabatin hopi regla. Algun di e reglanan aki tabata p.e. cu bo no mag di avisa malo mucho. Si bo bira frecuentemente malo esaki por tabatin consecuencia pa cu bo estudio y carera den enfermeria. Tambe tabata asina cu como hende muhe bo no tabatin mag di sali na estado den e prome tres añanan di bo estudio. Si bo sali na estado bo ta wordo kita for di e estudio. Na final di tur aña escolar bo tabatin examen. Y e regla tabata cu ta un biaha so bo mag di druip pa un examen. Si bo no pasa dos examen bo tin cu bandona bo studio. Esaki tabata nifica tambe mas cu claro cu e ora ey den cuatro aña bo tabata gradua.

Thairine ta haci su esfuerso maximo pa haci su trabao miho cu e por. E no ta un trabao facil, bo tin di trata cu diferente hende, cultura, caso. Banda di esaki tambe bo tin cu trata cu hopi desaroyonan nobo continuamente cu ta bin lihe tras di otro. Y como profesional den enfermeria semper bo mester percura pa bo ta na altura di tur loke ta pasando den e mundo aki.

Thairine desde e aña aki a haya un funcion nobo den Hospital, cual sigur ta un reto pe.

Thairine kier desea tur profesional den enfermeria di curason pabien riba nan dia esta 12 di mei.❑



For di un serenata te na macutu di regalo

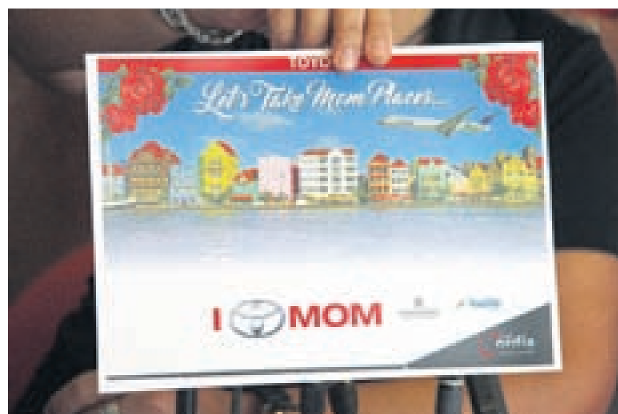
Garage Cordia ta felicita ganadonan pa Dia di Mama

ORANJESTAD – Dia 6 di mei a tuma luga na Garage Cordia Aruba e sorteo pa premionan fabuloso di e grandioso Campaña pa Dia di Mama.

Loke tabata special di e campaña tabata cu tur departamento di Garage Cordia a participa y e no tabata basa solamente riba benta di auto nobo y segunda mano, pero a inclui e departamento di parts, e departamento di servicio y e "body shop".

E ganadonan di e 13 premionan espectacular ta Elvis Vrolijk cu a gana un serenata di mariachi; Emilaine Paesch a gana trip pa dos pa Corsou cu Insel Air y Renaissance Resort Corsou; Maria Farro a gana dinner pa dos na Water's Edge 12N, Maria Armas a gana dinner pa dos na Water's Edge 12N; Elmando Richardson a gana weekend stay na Renaissance Aruba; Juan Castellanos a gana Cosmetics Gift Basket; Francisca Afterwork a gana un Cosmetics Gift Basket; Jairo Koolman a gana un Cosmetics Gift Basket; Pinxter Cornelia a gana un Manrique Capriles Cosmetics Gift Basket; Aida Martijn a bay cas cu un Couples Massage na Tierra del Sol; Mr. James a gana un Gift Certificate di 200 florin na Zara of Mango, cortesia di RBC; Ella Croes a gana un Fantastic Gardens Gift Certificate y Lourdes Kock a gana un Gift Certificate di La Patiserrie. Garage Cordia a prepara un campaña special pa e resto di luna di mei. Keda pendiente pa nos campaña specialmente pa Dia di Tata, cu lo ta uno grandi tambe. Keda pendiente pa Garage Cordia ta felicita tur ganado cu nan premio y ta gradici tur cliente cu a participa na e campaña cu a tuma luga na luna di april. Entre ganadonan tabatin cliente di tur departamento.❑

















Invitacion pa anochi Informativo tocante MFA Paradera

ORANJESTAD – Despues di e diferencia grandi cu bario di Noord a conoce cu su MFA, awo Paradera ta na turno. Relaciona cu esey, oficinanan di Ministerio di Asuntonan General y oficina di Edificio Multi Funcional ta extende un invitacion pa un Anochi Informativo tocante MFA Paradera.





Esaki ta tuma luga diahuebs awo 12 di mei cuminsando pa 6'or y mey di atardi na Centro Kibrahacha.
Manera a haci for di comienso, ekipo di MFA ta mantene e districto bon informa y ta laga e habitantenan participa den e proceso di realisacion di e proyecto.

Pa tal motibo, ta tene un encuentro caminda tur habitante di e districto di Paradera y bisindario ta bon bini. Tambe ta haci yamada na gruponan organisa, organisacionnan no gubernamental y fundacionnan cu tin un interes particular den e MFA na Paradera.
Ta bon pa bin scucha y mira e ultimo desaroyonan. Ta bay toca diferente topico interesante manera servicionan disponibel, oportunidadnan pa ciudadanonan haci uzo di e facilidadnan y tambe plannan pa cu su apertura. E idea tras di e reunion ta pa haya idea, sugerencia y comentario cu por resulta den un MFA ainda miho pa e propio bario di Paradera.

Di parti di Gabinete Mike Eman II ta bay hiba palabra Sr. Jamil Werleman como Gerente interino di MFA Paradera, Sr. Jouel Croes, kende ta e Arkitecto di e edificio y Sr. Omar Harms, Director interino di oficina Edificio Multi Funcional. Minister President Mike Eman tambe lo ta presente pa asina duna un splicacion di e vision di e edificionan aki y con nan ta di gran beneficio pa nos comunidad.❑

Wit Gele Kruis cu un Santo Sacrificio di Misa

ORANJESTAD- Relaciona cu "Dia di Enfermeria", Wit Gele Kruis Aruba ta tene un Santo Sacrificio di misa na Brazil "Cristo Rey", diaranson 11 di mei 2016 pa 7or di anochi.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita na e Santo Sacrificio di Misa aki pa gradicimento na Señor pa tur cos cu el a haci y ta sigui haci pa cada miembro di personal di enfermeria❑

Centro di Bario Playa Pabao cu les di pintamento

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao cu suma placer ta anuncia su proximo actividad.

Ta trata aki di les di pintamento pa e hobennan di nos bario y di Aruba en general cu lo wordo organisa conhuntamente cu Atelier'89. Lesnan ta tuma luga riba dialuna, diaranson y diahuebs na Centro di Bario Playa Pabao. Lesnan ta cuminsa pa 4'or pm y ta termina pa 6'or pm.

E prome les ta dialuna 16 di mei. Pa participa na e lesnan aki mester tin e edad di 11 aña of mas y mester menciona cu e lesnan ta completamente gratis y tin un duracion di un luna. Cuponan ta limita pues pasa inscribi na nos Centro tur dia mainta di 8'or pa 12'or y traimerdia di 3'or pa 6'or.❑

Minister di Enseñansa:

Colaboracion riba tereno di enseñansa entre Maryland y Aruba ta bira un realidad

ORANJESTAD- Dialuna dia 9 di Mei a tuma luga un serie di reunion entre Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y representantenan di Gobierno di Maryland, esta Secretaria di Estado di Maryland y Minister di Enseñansa.

Meta principal di e reunionnan tabata pa sondea posibilidad nan riba tereno di Enseñansa.
Maryland ta un di e estadonan di mas chikito den termino di grandura, pero di otro banda e ta un di e estadonan mas pobla, den termino di densidad, cu mas o menos 6 miyon habitante. Cu proximacion na e capital di Merca, combina cu un economia bon diversifica den servicio, bio tecnologico y di fabricacion, Maryland tin e populacion di mas grandi di cu e "Median household income" compara cu tur otro estado Mericano.
Durante reunionnan Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica e maneho tocante Enseñansa superior y e progreso cu te cu awor tin pa diversifica opcionnan disponibel pa nos studiantenan.
E representantenan di Gobierno di Maryland ta mira studiantenan di Aruba como un bon fit den e panorama pa internacionalisa e studiantenan cu ta studia eynan. Ta intencion di Maryland pa crea un bon populacion hopi diversifica na e universidadnan.



Intencion ta pa cuminsa traha riba un MOU cu ta defini e varios puntonan di colaboracion y intercambio riba tereno di Enseñansa entre e Gobierno di Maryland y Gobierno di Aruba.
Minister Michelle Hooyboer-Winklaar lo topa cu e 2 universidadnan na Maryland durante su bishita na Merca e siman aki.❑



Cambio den prijs di productonan petrolero

ORANJESTAD – Entrante 11 di mei 2016 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 11 di mei 2016. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:
Gasolin unleaded-premium
: 168,0 cen p/ltr. (+ 6,2 cen)
Diesel LS
: 127,1 cen p/ltr. (+ 3,2 cen)
Kerosin
: 113,9 cen p/ltr. (+ 2,9 cen)

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/AZV❑

PRIJS INTERNACIONAL DI DOLLAR

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	14.222520
Australian Dollar	1.360461
Bahraini Dinar	0.377099
Botswana Pula	10.562119
Brazilian Real	3.476447
British Pound	0.692894
Bruneian Dollar	1.369410
Bulgarian Lev	1.716484
Canadian Dollar	1.292611
Chilean Peso	679.055996
Chinese Yuan Renminbi	6.517926
Colombian Peso	2975.460415
Croatian Kuna	6.594724
Czech Koruna	23.752211
Danish Krone	6.540117
Emirati Dirham	3.672910
Euro	0.879010
Hong Kong Dollar	7.762294
Hungarian Forint	276.498926
Icelandic Krona	122.880000
Indian Rupee	66.619889
Indonesian Rupiah	13301.247282
Iranian Rial	30181.359983
Israeli Shekel	3.773642
Japanese Yen	109.328982
Kazakhstani Tenge	333.874840
Kuwaiti Dinar	0.301425
Latvian Lat	0.617768
Libyan Dinar	1.365296
Lithuanian Litas	3.035045
Malaysian Ringgit	4.050148
Mauritian Rupee	35.446801
Mexican Peso	18.032421
Nepalese Rupee	106.615946
New Zealand Dollar	1.480956
Norwegian Krone	8.203409
Omani Rial	0.385099
Pakistani Rupee	104.729356

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Philippine Peso	46.722642
Polish Zloty	3.886879
Qatari Riyal	3.640298
Romanian New Leu	3.945663
Russian Ruble	66.159762
Saudi Arabian Riyal	3.750425
Singapore Dollar	1.369410
South African Rand	15.190586
South Korean Won	1172.277199
Sri Lankan Rupee	145.829779
Swedish Krona	8.154996
Swiss Franc	0.975529
Taiwan New Dollar	32.568696
Thai Baht	35.244685
Trinidadian Dollar	6.615840
Turkish Lira	2.955919



Dokter na warda
Oranjestad
Dr. van Ool
Tel. 588-2226
San Nicolas
Dr. Giel
Tel. 5845155

Botica na warda
Oranjestad: Oduber Tel: 582-1780
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diaranson	4 mei	MONARCH	06.00	18.00
Diahuebs	5 mei	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
Diaranson	11 mei	MONARCH	06.00	18.00
		MS EXPEDITION	10.30	22.30
Diahuebs	12 mei	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00
Diaranson	18 mei	MONARCH	07.00	17.00
Diahuebs	19 mei	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
Diaranson	25 mei	PACIFIC PRINCESS	06.00	16.00
		MONARCH	07.00	17.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



EMERGENCIA 911

Polis

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Centro Medico	523-8833
Warda Costa	913
Seguridad Naccional	11911

Botica

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Cervicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

Utilidad

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

Funeraria

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 05/10/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	182.66	183.38	184.18
GBP	2.51	2.56	2.62
JPY	161.75	163.22	164.87
EUR	200.76	202.59	204.63
DKK	26.25	26.97	27.77
NOK	20.65	21.37	22.17
SEK	20.83	21.55	22.35

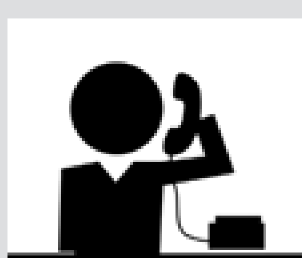


Bo kier duna Roxy e Houdini un hogar? Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Animal Care Clinic: **582-8382**	Cas Animal & Ambulance: **742-8732**
Contreras Veterinary Services: **587-0917 / 593-0404**	Veterinaire Kliniek Wayaca: **582-1720 / 593-0603**
Veterinary Services: **585-0400** (Pick up of injured animals)	Serlimar: **584-5080** (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente





FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

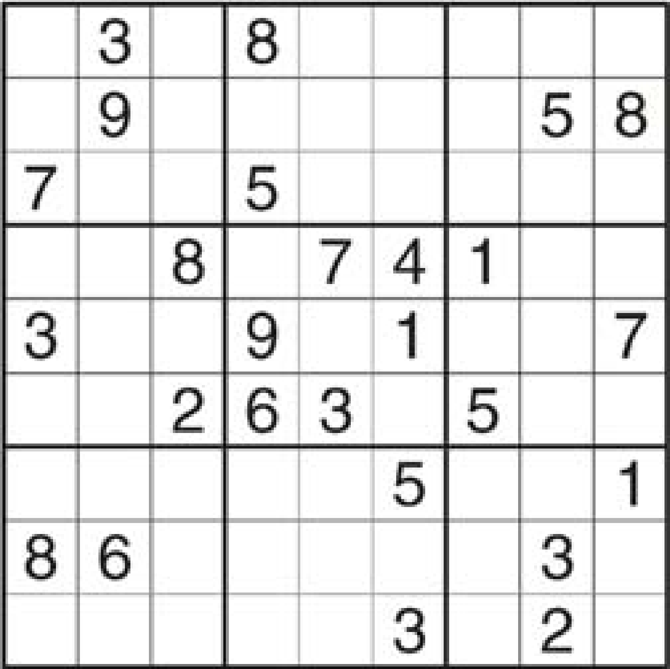
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier cuida un pushi?
Yama awo! Aruba Animal Shelter 582-1623 Wayaca 128B
Donacion Aruba Animal Shelter – Bank account RBC Royal Bank 7700000032451794

Sudoku BON DIA, train bo mente



	3		8					
	9						5	8
7			5					
		8		7	4	1		
3			9		1			7
		2	6	3		5		
					5			1
8	6						3	
					3		2	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Teriyaki-Ginger Beef cutsmall



Ingredientenan:
- 2 liber di beef cutsmall, por uza lomito corta den repi fini
- 1/2 liber di broccoli
- 1 siboyo dushi (sweet onion) corta den repi grandi
- 1 bleki di baby corn, corta den largo
- 1/2 liber di snowpeas
- 100 ml di Teriyaki
- 125 ml di Hoisin saus
- 2 cuchara (30 ml) Mirin, biña di aros
- 25 gram di Ginger (jengibre) raspa fini
- 1 cuchara di azeta
- Salo y pepper na smak

Preparacion:
Den un comchi agrega teriyaki sauce, hoisin sauce y mirin. Mix esakinan bon den otro.
Sasona e carni cu salo y peper. Pone den un wok e azeta keinta y hasa e carni den porcionnan chikito te ora nan bira bruin. Pone e carni un banda. Den mesun wok agrega un tiki azeta mas y hasa e siboyo hunto cu e broccoli te ora e broccoli bira un tiki moli.
Agrega e carni, snow peas y baby corn na e wok. Laga nan cushina pa 3 minuut. Añadi e saus mix y cushina pa 2 minuut mas. E plato aki ta bon cu aros blanco.❑

Geschiedenis in 7



```
            I E N
      I H N C O H W K C
    E L U D N E A I D N I A L
  C U E M I A L E J N A R O U L N U
  E F D A A S O F D L U E F H R B V G S
 B I N N N S P L E E G H W A T E R B I R K
 P A I E I A F G R H T D N A R B M E R J Y
R H S N A N     V O Y B J     K L U A N V
U T C N Y Z     S N V O C     S G A S Z E
T E M E C A G E G O E D E B U R G E R I J Z A I F
N O R W U E E N E D U O G A S U M L E H L I W N N
F T L E V E N R A B N E D L O X Q A G O D F H O R
B A T A V E N B H Z W E D E R G E B O O R T E Y L A T
H S A X A P R O T E S T A N T E N L M G G O L R O O S
Y W K K Z A B R O E D E R S C H A P C B I R O G K L H
M I R T   V V A N E T N E G E R R W M N   T A A M
L R N E   L Y E M S I E O D N I H R   Z V A T
Q E O E N   A S U B M U L O C U V   K E U R B
M R K O X                      A N R R R
A Z U C N Y                  O A I B E F
 N E E M E G K A T H O L I E K E N T D R K
 Q E V N M R O T S N E D L E E B S F L W B
  R A M P J A A R X E R A S M U S U Z Y
   R N Y A V E R M O O R D L G E L N
     W E I T A N R A C N I E R
       E D I E H J I R V
            E X T
```

HUMANISTEN
RENAISSANCE
ERASMUS
WEDERGEBOORTE
CALVIJN
KATHOLIEKEN
PROTESTANTEN
COLUMBUS
KOLONIE
HANDEL
OORLOG
ALVA
ORANJE
BEELDENSTORM
MAURITS
OLDENBARNEVELT
LEEGHWATER
WILHELMUS
GOUDENEEUW
REMBRANDT
VOC
WIC
REGENTEN
GEGOEDEBURGERIJ
GEMEEN
RAMPJAAR
VERMOORD
INDIA
HINDOEISME
REINCARNATIE
SLAVEN
AMERIKA
INDIANEN
AZTEEK
USA
VRIJHEID
BROEDERSCHAP
NAPOLEON
BATAVEN





Matthew's Restaurant na Casa del Mar Aruba a percura pa un dushi brunch pa mama

ORANJESTAD – Tremendo celebracion di dia di Mama na Matthew's, sigur un brunch inolvidabel pa hopi Mama cu a pasa un dia special na Matthew's.

Tambe ta asina cu durante Brunch a presenta Mariachi Lus di Luna di Nelson Tromp. Mester bisa cu tabata un mainta bunita caminda por a mira un berdadero union familiar.

Tambe Matthew's restaurant a percura pa un menu extenso sin menciona e parti di cos dushi cu champaña y mimosa pa un y tur presente. Tur Mama presente a gosa hopi y a come barica yen ainda Matthew's kier a manda un palabra di pabien na tur e Mamanan di Aruba ❑



































Mucha cu ADHD ta siña miho ora cu nan ta inkieto

ORANJESTAD - E accionnan di inkietud cu un mucha diagnostica cu "attencion deficit hyperactivity disorder" (ADHD) frecuentemente a wordo marca como fastioso den pasado. Pero estudio nobo ta sugeri cu esaki por ta esencial pa e muchanan aki ora ta trata siñamento na scol.

Investigadonan di Universidad di California (UCF) a haya sa cu hopi movecion caracterisa como ADHD ta yuda muchanan cu e condicion pa capta informacion y cumpli tarea cognitivo.

"E tratamento tipico ta pa reduci hyperactividad. Esaki ta exactamente e contrario di locual mester wordo haci pa mayoria mucha cu ADHD," segun hefe di e clinica di mucha na UCF, Mark Rapport.

ADHD ta e problema cu comportacion mas comun



cu ta cuminsa durante infancia. Segun Centers for Disease Control and prevention (CDC), mas o menos 11% di cada mucha entre edad 4 – 17 a ricibi diagnostica di ADHD pa 2011.

Señalnan di trempan y consecuencia

Señalnan tipico di ADHD ta inclui muchanan cu no por sinta keto, papiamento constantemente y interupcion di hende, no por concentra riba algo y tampoco por pone atencion. E comportacion aki por stroba e mucha su habilidad pa haci su best na scol y por stroba otro. Estudio haci anteriormente pa sr. Rapport ta demostra cu e movemento exceso cu ta mira hopi biaha cerca muchanan cu ADHD ta presenta ora cu e muchanan mester uza e funcion ehecutivo di e celebro. Originalmente, expertonan a kere cu hyperactividad tabata presente semper bou muchanan cu ADHD.

Pa e estudio, publica den Journal of Abnormal Child Pschology, e investigadonan a puntra 52 mucha homber entre edad di 8 – 12 pa completa un serie di ehercicio. E reto tabata diseña pa evalua e mucha su "memoria cu ta traha" cu esaki e expertonan kiermen e manera cu celebro ta procesa informacion ora mucha ta haci ehercicio manera siñamento y rasonamento. Participantenan a wordo mustra un serie di number y letter cu ta flash riba un screen. Despues nan mester a pone e numbernan den ordo tras di otro sigui pa e letternan. Un camara a graba nan actuacion, y nan atencion y movemento a wordo monitor pa investigadonan observando.

Nan mester move pa mantene alerta

For di e muchanan cu a participa, 29 a wordo diagnostica cu ADHD y e resto di 23 a mustra desaroyo normal y no a duna indicacion di trastorno clinico. E investigadonan a haya cu e muchanan cu ADHD a haci miho trabou ora cu nan tabata moviendo, locual ta sugeri cu e hyperactividad tin su proposito.
"Locual nos a haya ta cu ora cu nan ta move mas hopi, nan ta funciona miho," Sr. Rapport a splica. "Nan mester move pa mantene alerta."
Den contraste, e muchanan cu no tin ADHD a haci mas malo ora cu nan ta move mas hopi. E resultado di e estudio, aunke limita pa e cantidad poco di participante, ta sugeri cu metodo tradicional pa asisti muchanan cu ADHD por ta contra productivo. Trahando den espacio cu ta permiti hopi movecion por yuda studiantenan cu ADHD pa presta miho atencion den les y na cas.
"E mensahe no ta pa laga nan core rond den klas, pero bo mester ta capaz pa facilita nan movemento, pa asina nan por mantene e nivel di alerta necesario pa actividad cu ta rekeri concentracion,: Sr. Rapport ta conclui.

Reto

Pa haya maneranan practico den cual e movemento hyperactivo por ordo facilita ta solamente un reto. Un otro ta adresa e echo cu presente, muchanan cu ADHD no ta aparenta di ta hayando e nivel recomenda di tratamento na Merca. Segun CDC, menos cu 1 den cada 3 mucha cu ADHD ta haya e tratamento preferi pa mucha cu tin 6 aña bay ariba, tratamento cu ta inclui tratamento medico y terapia riba comportacion. E tratamento recomenda pa muchanan cu tin ADHD cu ta cuminsa scol manera crèche, ta terapia di comportacion, sinembargo solamente mita di e muchanan entre 4 – 5 aña a ricibi esaki na 2010.❑

Muhe a come 363 hala di galiña den tempo record

Molly Schuyler di Nebraska a wordo yama e "mashin di come" despues cu Guinness record a reconoce su hazaña como e persona cu a logra come 363 hala di galiña den 30 minuut so.

Ademas di e reconocimento internacional aki, Schuyler a haya un premio di 22.000 dollar.

inembargo esaki no ta e unico momento historico di Schuyler. Aña pasa, Schuyler a gana e prome luga den e lista di hende muhe mas competitivo den comemento, e premio a wordo entrega pa e organisacion All Pro Eating. Ademas di esaki, Schuyler a logra di come 8 hamburger den 1 minuut y 46 seconde y na 2013 a bati un record mundial di come 9 kilogram di "setas", cu ta un tipo di champignon hopi famoso na e continente Europeo, den solamente 8 minuut.❑









"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos estimado, tata, abuelo, bisawelo, ruman, primo, suegro y omo di:

Johannes Verona Angela



Mihor conoci como "Pachi"
of "Janshi"
Ex-empleado di LAGO
*29-04-1928 - †07-05-2016

Na nomber di su
Esposa: †Martha Angela-Koolman

Yiunan stima: Venancio(Chonai) Angela & Mayra Angela-Geerman
†Luis (Wicho) Angela
Lelia Croes-Angela & Dion Croes
Juan (Poy) Angela & Rosa Angela-Maduro
Grace Yrausquin-Angela & Leopoldus (All) Yrausquin
Manera Yiu: Isisdora (Dora) & Eric Krozendijk y famia
Nieto y Nietanan: Marylaine (Mary) & Reangelo Koolman
Marianne Angela & John Rijke
Angelo Angela
Aissa Angela
Ruthlaine Croes
Jermain Angela & Lindsay Werleman
Jerral Angela & Keighley Loopstok
Leonard Yrausquin
Ghislaine Yrausquin
Bisanieto(a)nan: Zlaine Koolman, Zyon Koolman, Jayrienne Rijke
Jaymilaine Rijke, Jayxilienne Rijke, Shenille ,Vichez
Rumanan: †Mathilda & Gregorio Lampe-Angela (Venezuela)
†Petra & †Juan Dirksz y famia
†Ursula Angela
Benancio Angela y famia
†Calixto & Eleonora Angela
Adelbert & Grace Angela
Swa & Cuñanan: †Ruperta & †Estefanius Maduro
Clarita Thiel & †Rafael Thiel
†Tanchi & Pablo Werleman
†Lucia & Doei Geerman
†Maria & †Haime Yarzagaray
Buchi & Eloiza Koolman y famia
†Chichi & †Feliz Kock y famia
Ex Nuera: Maria Angela

Suegra & Suegronan: Epifanio (Pief) & Gregoria (Goya) Geerman-Koolman
†Porfilio (Fichi) Croes & †Aurora Arends-Croes
Alfonso Maduro
Carmen Rasmijn
†Alberto Yrausquin & †Joaquina Yrausquin- de Lange

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Bisiñanan y conocirnan y demas famia na Aruba, Venezuela y Hulanda: Angela, Koolman, Geerman, Rasmijn, Croes, Yrausquin, De Lange, Maduro, Kock, Thiel, Delaney, Werleman, Yarzagaray, Lampe, Bislip, Krozendijk, Figaroa, Dirksz, Muir, Kelly, Manga, De MEy, Rijke, Brahim y Trimon.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 12 di mei 2016 pa 4'or na misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz. Despues lo sali pa Santana De Vries na Sta. Cruz. E restonan mortal di defunto "Johannes" lo ta reposa for di 2'or den misa.
Tin oportunidad pa tuma condolencia diaranzon 11 di mei for di 7'or pa 9'or di anochi na cas : Sabana Grandi 10.
Lo bai tin un box di donacion pa skol Brillo di Solo lo ta altamente aprecia.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



Cu hopi tristesa pero gradecido pa tur su amor, nos ta anuncia fayecimento di nos mama y wela stima



Sra. Vda. GALA FRANCISCA HENRIQUEZ-LACLE

*5 oktober 1921 – †9 mei 2016
(Vuida di Siltro A. Henriquez)

Su yiunan:
Dario y Sonja Henriquez- Sotillo
Siltro ("Pin") y Rita Henriquez-Wouters (na Hulanda)
Alan y Joke Henriquez-van den Berg (na Hulanda)
Yolanda y Victor Werleman-Henriquez
Marisol Zinghini-Henriquez

Nuera:
Sonia Henriquez-Maduro, viuda di Humphrey Henriquez
Anita, viuda di Douglas ("Duky") Henriquez (na Peru)

Su nietonan:
Erwin Henriquez, Marisol Henriquez
Mayra Susebeek-Henriquez (q.e.p.d.), Tania Henriquez, Esther Henriquez, Eddie Dirksz, Douglas Henriquez, Etienne Henriquez
Melany Henriquez, Mandy Henriquez
Loydd Henriquez, Geoffry Henriquez
Alexandra Croes-Henriquez, Maureen Henriquez
Emile de Cuba Jr., Jill de Cuba
Arrien Zinghini

Bisanietonan, Tataranietonan,
Amigonan di cas Aura Jansen, Enilda Croes, Emile de Cuba Sr.
Su enfermera Aura
Demas famia: Laclé, Henriquez, de Cuba, Sotillo, Harms, Croes, Dirksz.

Famia henter ta extende un danki di curazon pa Sonja Henriquez-Sotillo pa su cuido y dedicashon.

Acto di entiero ta tuma luga na Aurora Funeral Home Diabierna 13 di Mei 2016 pa 2'or di atardi. Pa 4'or di atardi lo sigi pa Santana General na Sabana Basora.

Lo tin oportunidad pa condoleer Djahuebs 12 di Mei 2016 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta ku no por ricibi bishita di condolencia na kas.



Heavenly Father, In your strong hands, I place my life today.
That you may light and guide my way…..
As for all my troubles and worries
I know that you will take them away….

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi laga atras keda bunita,
Y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu inmenso tristesa na nos curason nos kier a anuncia fayecimento inespera di:

Rouël Lesley Starke



Mihor conoci como
"Uwa"
*13 Mei 1957 –
†5 Mei 2016

\\Na nomber di su:
Distinguida esposa: Natalie (Jacky) Starke-Eckmeyer
Yiunan stima: Rosley Starke
Desley Starke
Nietonan stima: Xylon & Mason Starke
Su mama stima: Emilia Jacobs
Manera un yiu muher stima y mama di su nietonan: Rovinshka (Vinka) de Mei
Su rumannan: Etlene & Dorne Edwards y famia
Freddy y Emy Starke y famia
Imro (Koka) Starke y famia
Michael Starke y famia
Sharda Winterdaal-Jacobs &
Leopoldo (Poli) Kock y famia
Rose Mary (Roosje) Jacobs
& Jose do Nascimento y famia
Leginio Stomp y famia
Karin Dijkerman-Krieger y famia
Clarque Martina
Suegra y suegro:
Marietje y Francisco (Chico) Eckmeyer
Su madrina stima: Rina Engelhart-Henriquez
Swa & Cuña:
Angeline Eckmeyer & Ramon (Gino) Roumou
Franklin y Maria (Nita) Eckmeyer
Tantanan y omo: Swinda Maduro-Jacobs y famia
Ramira Antersijn-Jacobs y famia (na Gregorio Maximiliano (Shon Ma) Jacobs-Klepper y famia

Subrino y subrinanan: Sharlene, Jelle, Chairis, Arjen, Marx, Mingly, Clifton, Claire, Rensley, Shaina, Clifford, Cleo, Shamira, Braxton, Maysa, Jason, Kymberley, Denzel, Tyrone, Cherize, Iwardt, Lily, Shari, Joey, Isaiah, Ashley, Timothy, Kayleigh

Ayudante di cas: Wois Bertrand
Demas famia, ihanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan
Amigo y amiganan, bisiña y tur su coleganan stima di Marriott Stellaris Casino
Famianan: Starke, Eckmeyer, Jacobs, Stomp, Kock, Do Nascimento, Martina, de Mei, Perrotte, Lacle, Balinge, Bergrok, Franken, Roumou, Carrilho, Maduro, Henriquez, Ling, Chung, Dooper, Edwards, Winterdaal, Goeloe, Toms, Paesch, Esser, Dabian, Pieters, Antersijn, Gietel, Dijkhoff, Stamper y demas famia nan na Hulanda, Suriname, Belgica, Merca y Curacao.
Oportunidad pa condolencia lo ta riba diaranson 11 Mei 2016 na Royal Funeral Home di 7:00 pm – 9:00 pm.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 13 Mei, 2016 na Misa Sta. Ana na Noord for 2:00 pm – 4:00 pm.
Nos ta pidi nos disculpa cu despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Disculpa nos si den nos tristeza nos lo por a lubida algun familiar.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di Mama y Yiu:



Valerie Horeb & Jaysen Horeb

Na nomber di su
Casa: Albatre Roosevelt (Haiti)

Su baby: Ivanisha Horeb

Mama: Antonia Joseph

Tata: Frederick Jr. Horeb

Mama den Misa: Vivian Krozendijk

Rumannan: Frederica Horeb
Saray Samira Horeb (Aruba)
Marie Frantz, Eddy (Haiti)
Jimmy y su yuiunan (Haiti)
Wela: Supervil Gladys
Tantanan:
Yanick Horeb, Mirtha Horeb (Aruba), Guerda Horeb y yiunan (Canada), Gladys Horeb y yiunan (NY)

Omonan:
Fritz Horeb, Esposa y yiunan (Miami)
Charles Jn Mary (Chile)

Primo y Primanan:
Mc Kenley, Clauter, Ester, Artura y su yiunan, Alix, Evens, Fleurtine Maguedala, Josette, Esposo y yiunan, Jefferson, Fritza, Joavnie, Joseph (Chile)

Madrina: Raymonde Joseph (Chile)

Amigo(a)nan na Aruba: Violeta, Alva, sra Baptiste, Carole, Tanta Marie, Emmanuela, Alfred.

Ta invita pa asisti na acto di entiero diasabra 14 di mei 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na Iglesia di Jesus Cristo di e Santonan di delaster dia na Seroe Blanco (banda di Friomax). despues lo sali pa Santana di St.Cruz.

Tin oportunidad pa tuma condolencia diabierna 13 di mei 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
"Cado Wever"

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos kier anuncia fayecimento tragico di:



Sra.Evelina Candida Figaroa-Croes

Mihor conoci como "Inja" of "Tanchi Eve"
*06-06-1940 - †06-05-2016

Su esposo: Luisito (Lucho) Figaroa

Su Rumannan:
Aida, Job van Schravendijk y famia na Hulanda
Eddy, Freda Croes-Rodriguez y fam.
Ephraim (Tom), Marjan Croes-Hoonhout y famia na Curaçao.
Lucio, Rita Croes–Croes y fam.
Roland, Ada Croes- Lesire y fam.
Griselda Croes, Ricardo Toppenberg y fam.
Diana Croes

Swa y Cuñanan:
Sra. Vda. Irena Croes-Schwengle
Editha, Silo Pers y fam.
Mercedes y Alex Persijn
Palmira y fam.
Jolanda, Guiseppe y fam.
Nelson Figaroa
Aurita, Peter van Boekel y fam.

Su tanta di respet:
Sra. Vda. Macaria (Chichi) Croes-Krozendijk y famia

Amiganan di cas:
Sra. Ligia Restrepo-Croes
Emilse Crespo

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia Croes, Maduro, Figaroa, Leest, Fingal, van Schravendijk, Schwengle, Rodriguez, Hoonhout, Lesire, Koolman, Toppenberg, Pers, Persijn, van Boekel, Lopez, Krozendijk y Smit,

Amigo-amiganan, bisinjanan y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 13 di mei 2016 for di 2 or pa 4 or di atardi na Royal Funeral Home I despues lo sali pa Santana Catolico na Sta.Cruz.
Oportunidad pa condolencia lo ta diahuebs 12 di mei 2016 di 7 or pa 9 or di anochi na Royal Funeral Home.



Señor ta mi wardadó, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den lugánan di yerba bèrdè.
Salmo 23 :1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento di mi casa, tata, welo, ruman, omo y primo :



Gabriel Arcangel Thomas

"Ga" "Angel" Gachi"
24 Maart 1959 - 9 Mei 2016

Señora stima: Marcia Kelly

Yiunan: Angelo & Kimberly Thomas-d'Aguiar
Jonathan Thomas

Nietonan: Al-Jay d'Aguiar
Khiarra Thomas
Kyon Thomas

Rumannan:Rosa & Jossy Maduro-Thomas y famia
Ruben & Henny Thomas-Ditzel y famia na Hulanda
Astrid Thomas & Ito Ibarra y famia

Tanta & Omonan:
Maria Semeleer-Thomas y famia na Bonaire
Robby Jansen y famia
Doy Jansen y famia
Idilio Jansen y famia

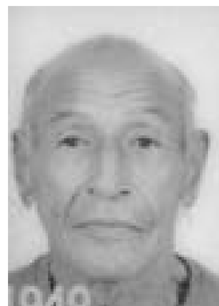
Swa & Cuña mescos ruman:
Hubert & Catharina Kelly-Albertsz y famia
Ruben & Marijke Kelly-Kruyswijk y famia na Hulanda
Wilfred Kelly & Diana Ras y famia
Brenda & Theo Panneflek-Kelly y famia
Efrain Kelly y famia
Melva y Elgio Ras-Kelly y famia
Miriam Kelly & Rudy Ustacia y famia
Oscar & Ana Maria Kelly-de l'Isle y famia
Oslin Kelly & yiunan

Suegro & Suegra
Benny & Lourdes d'Aguiar-Willems y famia
Amigo mescos ruman:
Melvin Tromp
Anthony Thode
Gerald Tromp
Ihanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, sobresobrino y sobrinanan y demas famianan na Bonaire, Sint Maarten, Hulanda, Brazil,
Coleganan di F.M.A.A. y Elliotti's Ristorante, ex-coleganan di Aruba Caribbean Hotel, La Cabana Casino & Restaurant, Tamarijn Hotel, amigonan di Mustang y compañeronan di Survival Softball Team.
Tur bisiña, amigonan y conocirnan cu ta mucho hopi pa menciona.
Famianan: Thomas, Kelly, d'Aguiar, Jansen, Maduro, Ditzel, Ibarra, Wernet, Arrow, Thode, Albertsz, Kruyswijk, Ras, Panneflek, Dania, Kock, Ustacia, de l'Isle, Winterdaal, Willems, Tromp, Vrolijk, Semeleer, Dirksz, Quandt, Varlack, Cruz, Richard, Hironimo, Rodriquez-Rosa, Erasmus, Mahtani.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun famia of persona, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Ta deseo di famia pa bisti na colornan alegre mescos cu “GA” a biba.
Condolencia lo tuma lugar diabierna 13 mei 2016 na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi.
Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 14 mei 2016 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi.
Na e momentonan aki nos no no ta ricibi condolencia na cas.



‘Señor ta mi wardador mi’n tin falta di nada den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega’ Psalmo 23 vers 1 y 2.

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento inespera di:



Sr. Louis Eleuterio Jacopucci

Mihor conoci como “Elio”
*18 april 1949- †8 mei 2016

Na nomber di su único yiu:
Sharon van der Zwaan –Jacopucci y famia na Hulanda
Su nieto: Sean van der Zwaan

Rumannan:
+ Adelberto (Buchi) Jacopucci y famia
Maria Josefa (Chepita) Montaña y famia
+Emilia Paesch y famia
+Aniceto (Nicky) Jacopucci y famia
Stella Jacopucci y famia
+Ismael Jacopucci y famia
Auritha Nicolaas- y famia
Maiky Jacopucci y famia na Hulanda
+Linda Jacopucci y famia
Violeta Baena y famia na Colombia
+Julio Alex Jacopucci y famia
Reyna Jacopucci y famia
Jolanda Jacopucci y famia na hulanda
Narciso (Esi) Jacopucci y famia

Su compañera di bida: Lidia Basart

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan amigonan, conocir y demas famia.

Oportunidad pa condolencia lo ta diaranzon 11di mei 2016 for di 7’or pa 9’or di anochi na Balashi 82 (Cas di Aurita). Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un persona.



“Señor ta mi wadador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason nos kier anuncia fayecimento di :



Esmeralda Wernet

Mihor conoci como
“Esmie”
*22-10-1957 –
“04-05-2016
Acto di entiero lo wordo anuncia despues



“Your life on earth has come to an end but though we would
Of rather have you here with us, God has decided to take
you

Into his paradise
”With deep sorrow we announce the passing away of:



James Anthony Dunlock

Ex Lago Police
Born June 30th 1928
Departure May 06th 2016

Left to mourn his loss are:

Wife: Norma L. Dunlock
Son: Steve and Sonia Dunlock-Luciana
Daughter: Browlia and JozefDunlock-Blinker
Grandchildren: Rachel, Steven, Sherman, Sharlon and Stuart
Great Grandchildren: Nishon, Qyomarah, Marisha and Kyomi

Cousins, nieces and nephews in Aruba, Saba, Curacao and Holland
Was a member of the Yellow Cross and Wondenpoli.
Close Friends: Helen, Leon, Tracy, Sharella, Chayrisse, Wil and Ted Johnson
Also family:Dunlock, Hassell, Luciana, Whitflied, Granger, Duinkerk, Rogers, Gordon, Blinker, Pompier, Simmons, Richardson, Murray, Klaber, Martis, Every, Lynch, Samson.
Good friends and neighbours: Pom, Phillips, Jacobs, Dupersoy, Banfield, Thomas, Tjin and Lou-A-Cham

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Monday 16th May 2016 at 4:00 pm at St. Teresita Church in San Nicolas and from there to the Catholic Burial Ground in San Nicolas. The body will be laid out from 2:00 pmat St. Teresita.
Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Saturday 14 May 2016 from 7:00 pm – 9:00 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend theirmost sincere condolences to thefamily.
Condolences can be sentthroughour e-mail addressorwebsite
www.adpatres.webs.com

BONDIA ARUBA

Festival Ivo For Live tabata un exito



ORANJESTAD – Den un entertainement Center yena cu ambiente diasabra anochi a tuma luga e festival di canto Ivo For Live.

Cu participacion di 30 participante caminda cu tur a brinda un bunita show na e publico presente. Tur e Mamanan presente a ricibi un rosa como regalo di dia di Mama, caminda un publico basta grandi tabata presente pa un anochi exitoso. Un pabien ta bay na e organisadonan di en tremendo festival, y tambe na Ivo.❑